

LUCE

Manuel d'installation et de maintenance pour portes coulissantes



1. Informations préliminaires 1.1 Consignes générales concernant la sécurité 1.2 Marquage CE et Directives Européennes	page 4
2. Données techniques	page 5
3. Installation type	page 6
4. Procédure d'installation de l'automatisme et des vantaux coulissants 4.1 Fixation coffre 4.2 Réglage et montage vantaux 4.3 Réglage courroie	page 7
5. Installation bloc électrique central	page 10
6. Installation bloc électrique de renvoi	page 11
7. Installation bloc électrique d'urgence	page 12
8. Installation bloc électrique bistable	page 13
9. Installation du dispositif d'alimentation à batterie	page 14
10. Ouverture et blocage couvercle	page 14
11. Branchements électriques 11.1 Consignes générales pour la sécurité électrique 11.2 Raccordement de l'alimentation électrique 11.3 Borniers du contrôle électronique 11.4 Branchements électriques du sélecteur de fonctions 31SR0009 - 31SR0010 11.5 Branchements électriques des capteurs de sécurité (zone de transit interne/externe) 11.6 Branchements électriques des capteurs de sécurité (zone latérale de coulissement vantaux) 11.7 Branchements électriques des cellules photoélectriques	page 16
12. Menu 12.1 Liste Menu 12.2 Menu BASE 12.3 Menu INFO 12.4. Menu MEM 12.5 Menu ADV	page 21
13. Warning 13.1 Alarmes 13.2 Évènements	page 25
14. Instructions fonctionnelles d'automatisations synchronisées et verrouillées réciproquement	page 26
15. Procédure de démarrage de la porte coulissante automatique	page 28
16. Recherche pannes	page 29
17. Programme d'entretien de routine de la porte coulissante automatique	page 30
Registre d'entretien	page 31
Déclaration d'incorporation	page 35
Instructions d'emploi	page 36

Cher Client, nous vous remercions de nous avoir accordé votre confiance et vous recommandons de lire attentivement ces instructions concernant l'installation et l'emploi de l'automatisme afin d'obtenir les meilleures performances. Nous vous rappelons également que le montage de ce produit est à effectuer uniquement par des Professionnels.

Avant de procéder à l'installation ou de démarrer une porte piétonne automatique, faire intervenir des Professionnels compétents pour qu'ils relèvent les dimensions du logement du mur, du châssis et de l'automatisme.

Cette inspection permet d'évaluer les risques, de choisir et d'appliquer les meilleures solutions selon le type trafic piéton (intense, limité, unidirectionnel, bidirectionnel, etc.), le type d'usagers (seniors, porteurs de handicap, enfants, etc.), de la présence de dangers potentiels ou de situations locales particulières.

1.1 CONSIGNES GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Ce manuel d'assemblage, d'installation et d'entretien s'adresse exclusivement au personnel professionnellement compétent. Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du produit.

Une mauvaise installation peut constituer une source de danger. Ne pas disperser les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) dans l'environnement et ne pas les laisser à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Avant de procéder à l'installation, vérifier l'intégrité du produit. Ne pas installer le produit dans un environnement ou une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger, en termes de sécurité.

Avant d'installer l'automatisme, apporter toutes les modifications structurelles pour réaliser des marges de sécurité et protéger ou isoler toutes les zones d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de danger, en général.

Vérifier que la structure existante possède bien les exigences requises en termes de robustesse et de stabilité. La Société MYONE S.r.l. n'est pas responsable du non-respect de la fabrication dans les règles de l'art des menuiseries à motoriser ou de déformations imputables à l'utilisation. Les dispositifs de sécurité (capteurs de présence, cellules photoélectriques, etc.) doivent être montés selon les réglementations et les directives en vigueur, les critères d'installation dans les règles de l'art, le site d'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte piétonne automatique.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur afin d'identifier les zones dangereuses.

Chaque installation devra reporter les données d'identification de la porte piétonne automatique..

1.2 MARQUAGE CE ET DIRECTIVES EUROPÉENNES



Le automatismes MYONE pour portes coulissantes piétonnes sont conçues et réalisées conformément aux exigences de sécurité de la norme européenne EN 16005 et sont pourvues de marquage CE conformément à la Directive Compatibilité Électromagnétique (2014/30/UE).

Les automatismes MYONE sont également pourvus de Déclaration d'incorporation pour la Directive Machines (2006/42/CE).

Au même titre que la Directive Machines (2006/42/CE) l'installateur qui installe une porte piétonne automatique a les mêmes obligations que le fabricant d'une machine et est tenu, en tant que tel:

- de prédisposer du fascicule technique qui devra contenir les documents indiqués dans l'Annexe V de la Directive Machines; (Ce fascicule technique doit être conservé et tenu à disposition des Autorités nationales compétentes pendant dix ans minimum, à compter de la date de construction de la porte piétonne automatique);
- rédiger la déclaration CE de conformité conformément à l'Annexe II-A de la Directive Machines et la remettre au client.
- apposer le marquage CE sur la porte piétonne automatique aux sens du point 1.7.3 de l'Annexe I de la Directive Machines.

Les données reportées dans ce manuel ont été rédigées et contrôlées avec le maximum de soin.

La Société MYONE S.r.l. ne peut cependant assumer aucune responsabilité quant aux possibles erreurs, omissions ou approximations qui découleraient des exigences techniques ou graphiques.

MYONE S.r.l. se réserve la faculté d'apporter des modifications destinées à l'amélioration de ses produits. Pour cette raisons, les illustrations et les informations contenues dans ce document sont à considérer comme non contraignantes.

Cette édition du manuel annule et remplace les éditions précédentes. Dans le cas de modification, une nouvelle version vous sera remise.

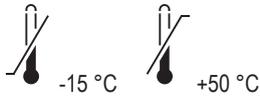
Utiliser LUCE pour mettre en mouvement une porte très lourde pourrait réduire les prestations indiquées dans le schéma "2.1".

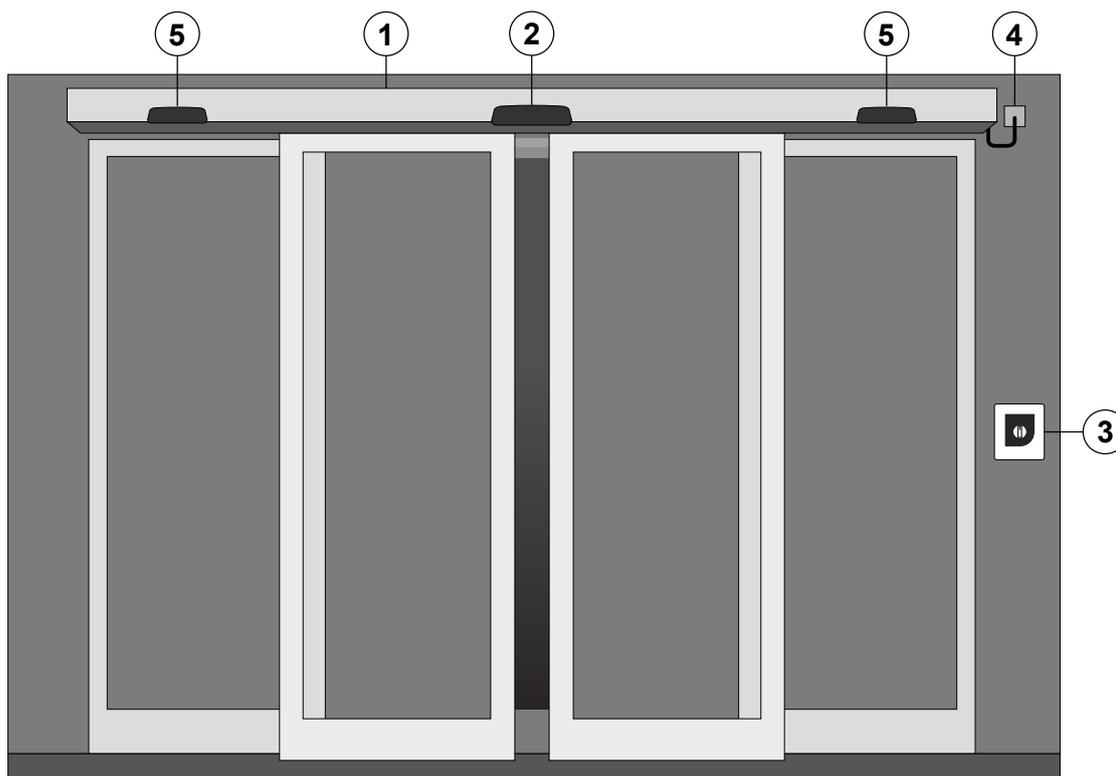
Respecter la marge de température d'exercice déclarée dans les données techniques permet d'obtenir la valeur de fréquence d'utilisation présente dans le tableau.

Les données sont relevées dans des conditions d'utilisation standard et ne peuvent pas être assurées pour chaque cas individuel.

Chaque entrée automatique présente des éléments variables comme : frottements, équilibrages et conditions environnementales qui peuvent modifier substantiellement aussi bien la durée que la qualité de fonctionnement de l'entrée automatique ou de la part de ses composants.

L'installateur a la tâche d'adopter des coefficients de sécurité adaptés à chaque installation particulière.

Données techniques	LUCE Light	LUCE Heavy
Modèle	Porte automatique pour passages piétons	
Dimensions maximum automatisme: Hauteur x Profondeur x Longueur	120 x 150 x 6600 mm	120 x 150 x 6600 mm
Poids maximum porte 1 vantail: Poids maximum porte 2 vantaux:	150 kg 2 x 80 kg	200 kg 2 x 130 kg
Vitesse maximum d'ouverture et de fermeture: Porte coulissante 1 vantail Porte coulissante 2 vantaux	0,8 m/s 1,6 m/s	0,8 m/s 1,6 m/s
Fréquence d'emploi	Fonctionnement continu = 100%	Fonctionnement continu = 100%
Alimentation	100–240 Vca 50/60 Hz	100–240 Vca 50/60 Hz
Puissance nominale	70 W	70 W
Puissance en veille	3 W	3 W
Charge nominale	150 N	150 N
Degré de protection	IP 20	
Poids longueur 1900 mm (longueur minimum d'automatisation) longueur 6500 mm (longueur minimum d'automatisation)	18 Kg 30 Kg	
Température de fonctionnement		
Réglages des paramètres: réglages de base et réglages avancés	Boutons et Écran	
Branchements aux dispositifs de commande et de sécurité	Borniers à fiches extractibles	
Sortie pour alimentation accessoires externes	24 Vcc (1 A max)	
Mémoire de sauvegarde des données et des réglages de la porte	port USB	



Réf.	Code	Description
1	LUCEL1902F LUCEL1901F LUCEH1902F LUCEH1901F	Automatisme pour porte coulissante légère longueur poutre 1900 2 vantail Automatisme pour porte coulissante légère longueur poutre 1900 1 vantail Automatisme pour porte coulissante lourde longueur poutre 1900 2 vantail Automatisme pour porte coulissante lourde longueur poutre 1900 1 vantail
2	31RD0001 31RD0003	Capteurs de sécurité (zones de transit) (N.B. 2 capteurs sont nécessaires pour garantir la protection de l'espace de passage, un de chaque côté)
3	31SR0009 31SR0010 AQA	Sélecteur rotatif d'extérieur via câble pour porte coulissante. Sélecteur rotatif d'extérieur via câble avec clé pour porte coulissante. Sélecteur/programmeur électronique via câble pour porte coulissante
-	99BA0001 (en option)	Dispositif d'alimentation à batterie pour fonctionnement d'urgence
-	99EB0001 (en option)	Dispositif de bloc vantail "central", complet avec petite corde de déblocage et de dispositif de signalisation position bloc (dispositif en option, au sein de l'automatisme)
	99EB0003 (en option)	Dispositif de bloc sur "renvoi", complet avec petite corde de déblocage et de dispositif de signalisation position bloc (dispositif en option, au sein de l'automatisme)
	99EB0004 (en option)	Dispositif de bloc "bistable", complet avec petite corde de déblocage et de dispositif de signalisation position bloc (dispositif en option, au sein de l'automatisme)
	99EB0006 (en option)	Dispositif de bloc "d'urgence", complet avec petite corde de déblocage et de dispositif de signalisation position bloc (dispositif en option, au sein de l'automatisme)
4	-	Câble d'alimentation pour le branchement de l'automatisme au réseau électrique (non fourni)
5	31RP0001 (en option) 31RP0002 (en option)	Capteurs de sécurité zone latérale de coulissement vantaux

N.B. Les composants et les codes indiqués sont ceux les plus couramment utilisés sur les systèmes de portes coulissantes automatiques. La gamme complète des dispositifs et des accessoires se trouvent toujours dans le barème de vente.

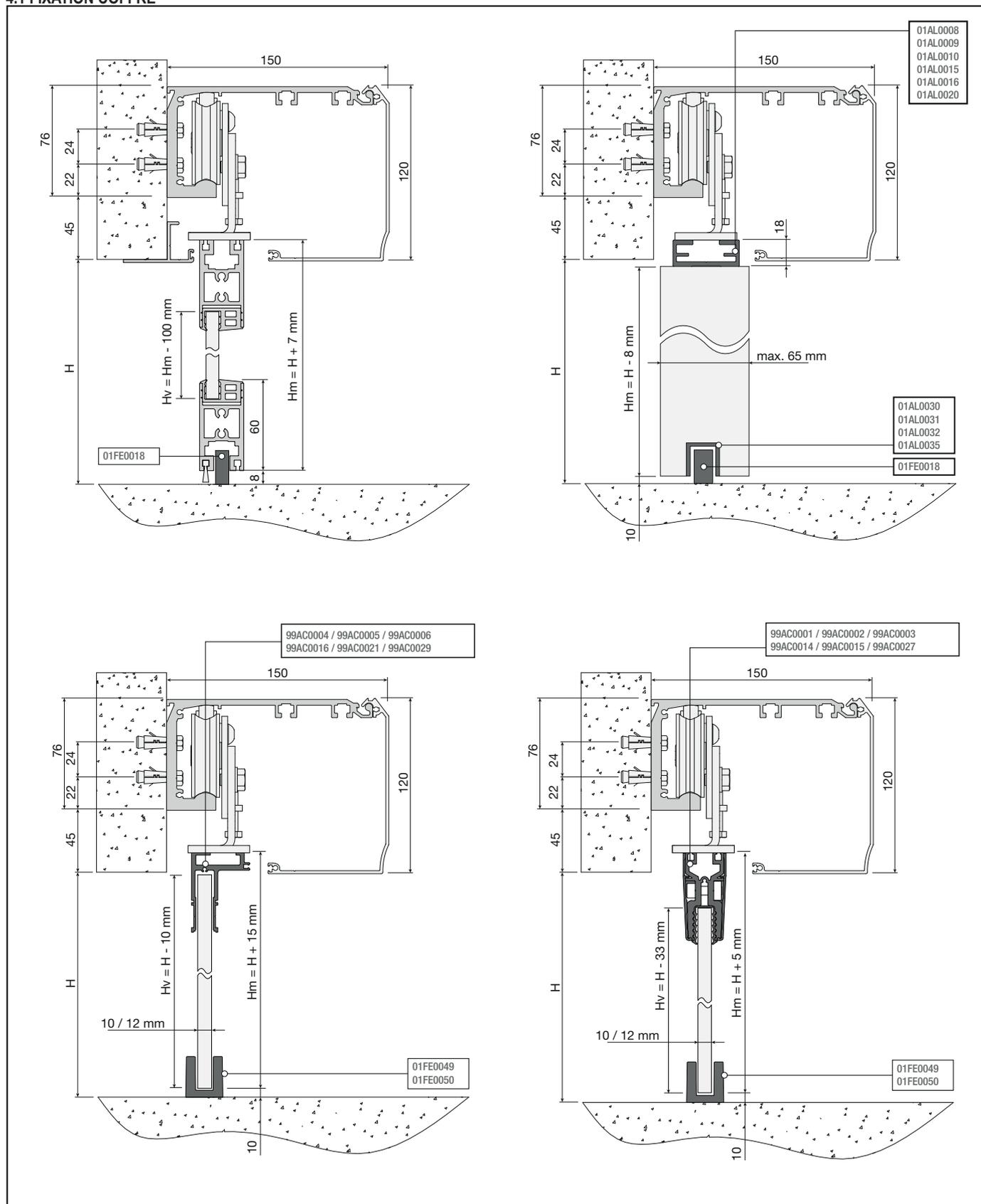
Pour réaliser l'installation, utiliser des accessoires et des dispositifs de sécurité approuvés par MYONE S.r.l.

L'installation d'une porte coulissante automatique devra être confiée à des Professionnels compétents et seulement après qu'une inspection aura été effectuée sur le site (comme déjà indiqué dans le chapitre 1), et après le taille et la réalisation du châssis et de l'automatisme.

La fixation murale du profil du coffre doit être solide et adaptée au poids des vantaux. Répartir les fixations tous les 500÷800 mm, en utilisant des chevilles et des vis appropriées, non fournies par nos soins, en fonction du mur sur lequel la fixation est effectuée. Percer en correspondance avec la rainure prévue à l'intérieur de la boîte.

N.B. Le mur doit être bien droit et lisse, si ce n'est pas le cas, prédisposer des épaisseurs ou des plaques en fer appropriées sur lesquelles fixer le profil du coffre et permettre de le niveler correctement..

4.1 FIXATION COFFRE

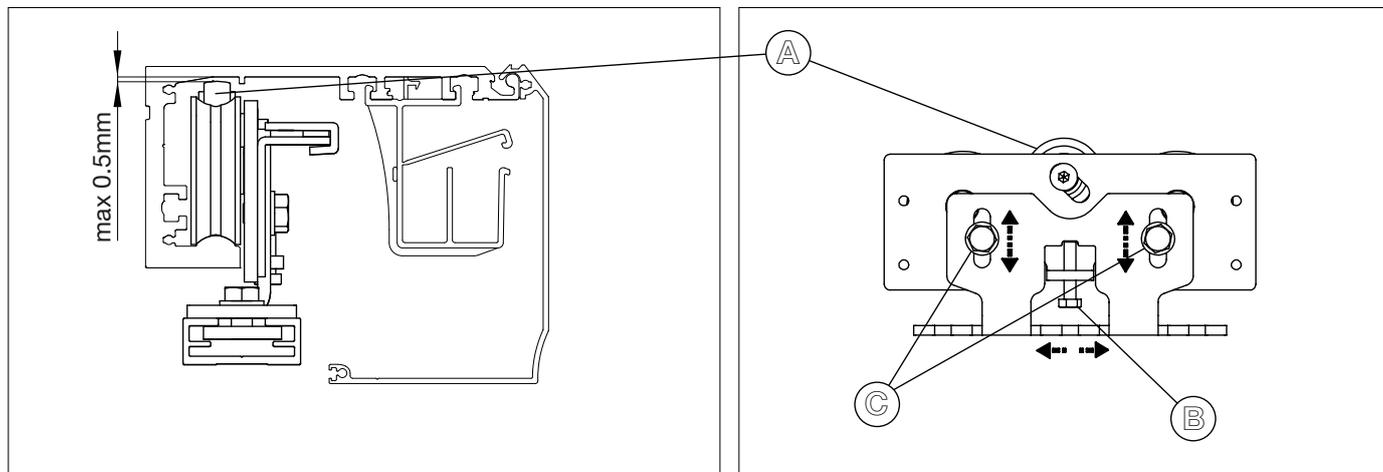


4.2 RÉGLAGE ET MONTAGE VANTAUX

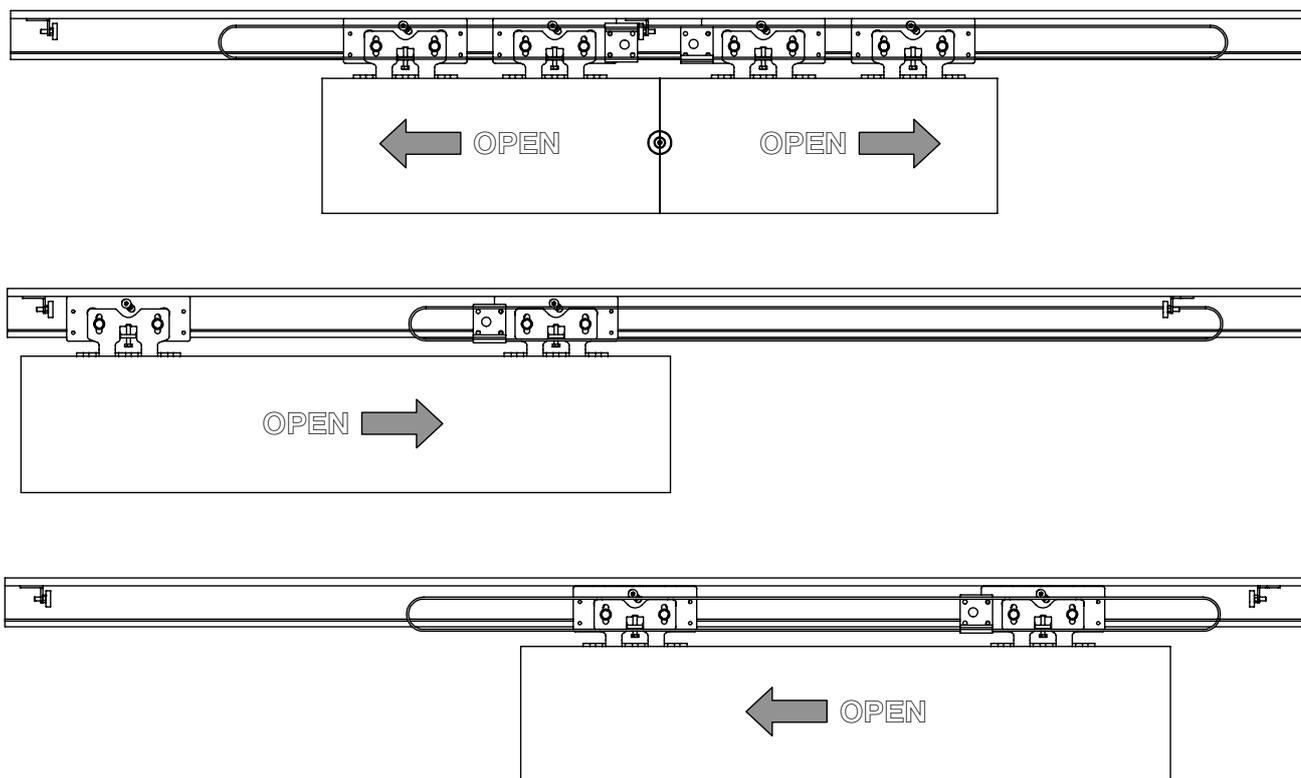
Fixer les vantaux coulissants aux chariots à l'aide des vis 8MA.

Porter les vantaux en position de fermeture et effectuer les réglages en hauteur et en profondeur, comme indiqué en figure.

Régler la position des roues de butée supérieure afin d'éviter toute sortie du chariot hors du chariot coulissant dans son profilé.



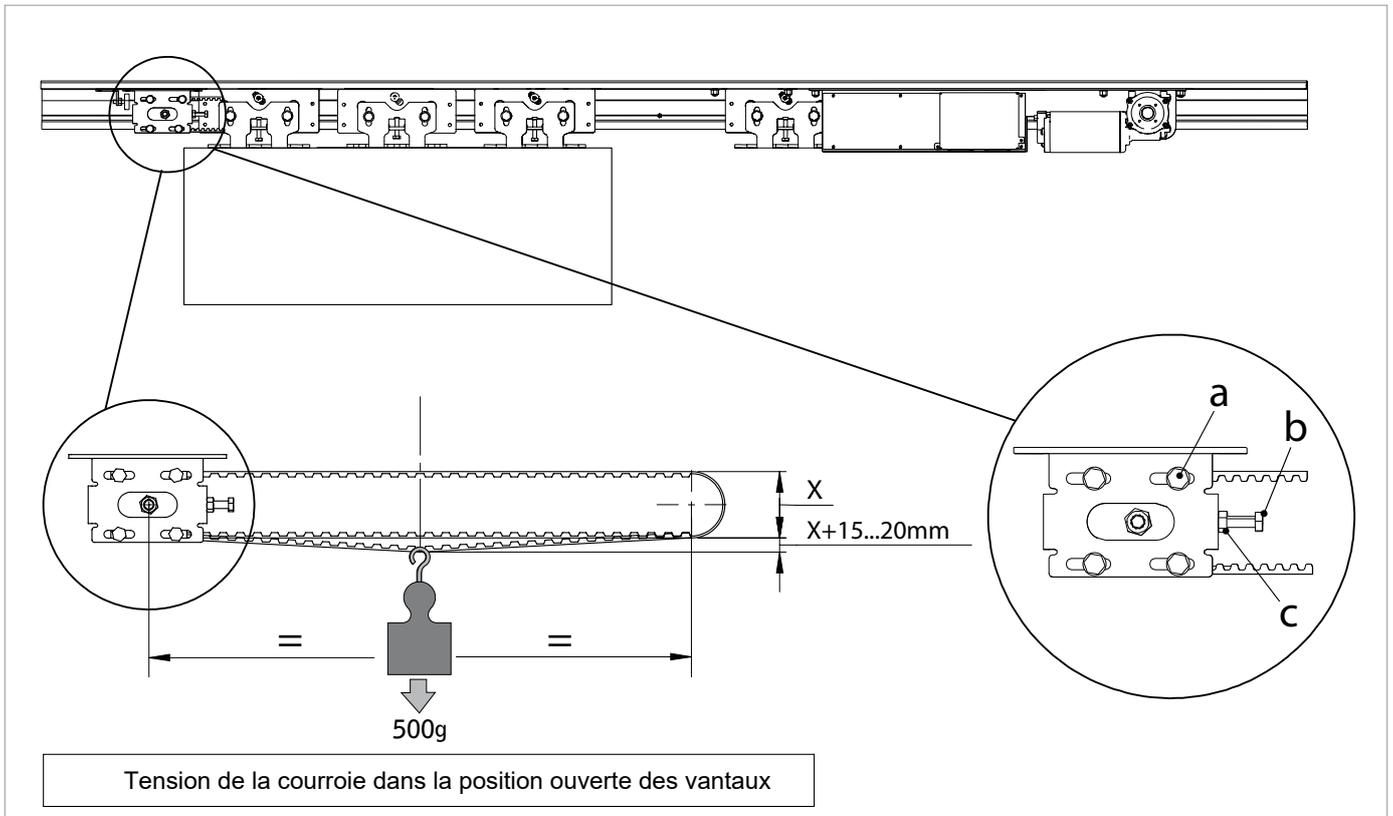
Déplacer les vantaux manuellement sur toute la course, vérifier que le mouvement est bien libre et sans accroc et que toutes les roues reposent dans le profilé de coulissement. Vérifier que le patin au sol guide correctement la partie inférieure du vantail. Régler la position des étriers d'arrêt mécanique afin de limiter la course des vantaux dans la position désirée.



4.3 RÉGLAGE COURROIE

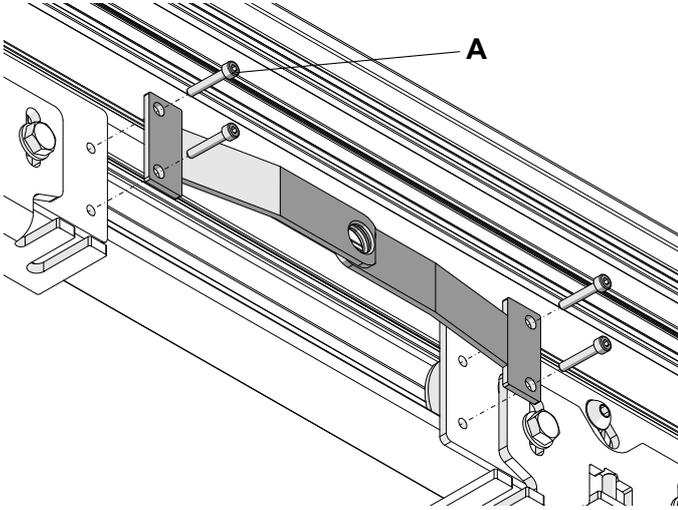
Régler la tension de la courroie dentée au moyen du groupe de renvoi, comme indiqué en figure:

Desserrer les vis (a), dévisser le contre-écrou (c), visser la vis (b) jusqu'à ce que la courroie soit parfaitement tendue puis bloquer à nouveau le contre-écrou (c).
ATTENTION: un réglage erroné de la courroie compromet le bon fonctionnement de l'automatisation.



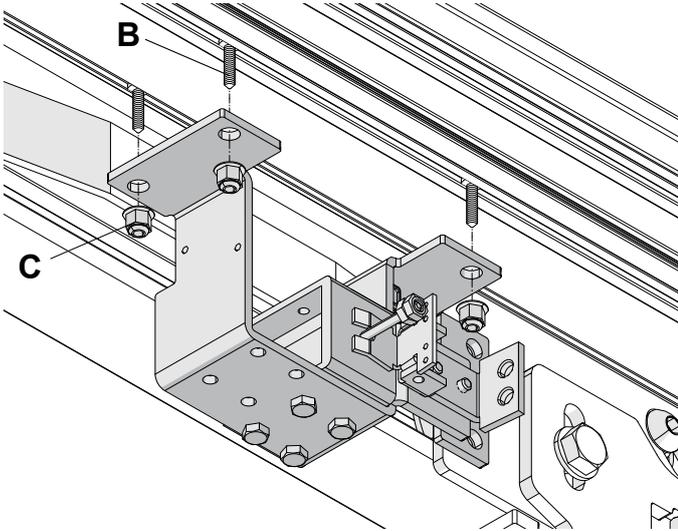
Le dispositif de bloc "central" bloque mécaniquement les vantaux en position de fermeture. L'électronique de commande peut gérer le bloc électrique en modalité "bloque à chaque fermeture vantaux" ou "bloque en stop nuit".

5.1 - Fixer les deux étriers aux chariots à l'aide des 4 vis A

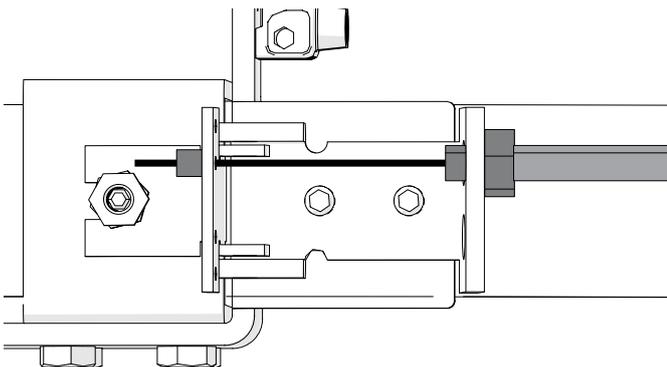


5.2 - Introduire les 4 vis à tête hexagonale B comme indiqué en figure. Puis fixer le groupe bloc électrique à l'aide des 4 écrous C.

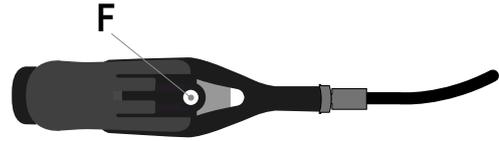
Veillez à ce que le pivot du bloc électrique soit aligné correctement aux trous des étriers.



5.3 - Faire passer la petite corde de déblocage à levier, comme indiqué en figure, puis bloquer son extrémité à l'aide de l'arrêt prévu à cet effet.



Fixer le levier de déblocage manuel dans la position désirée à travers le trou F.

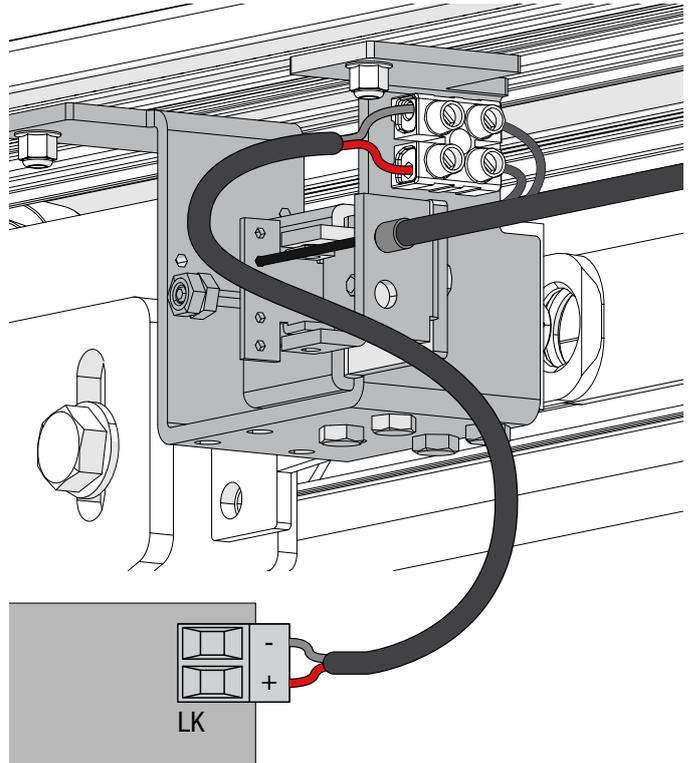


Régler la tension du câble en acier C à l'aide du levier L en position "de déblocage" et étrier S tourné complètement à G. Pour d'autres réglages, intervenir sur les registres R.



IMPORTANT: Configurer le paramètre TYLK du menu ADV sur LK1

Appliquez une table indiquant le levier de dégagement proche mode de déverrouillage manuel de la porte.

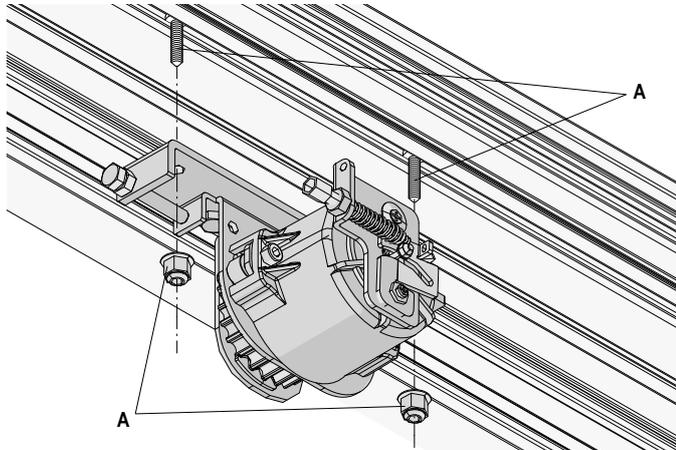


5.4 - Connecter la sortie du bloc électrique aux bornes LK de la centrale de commande.

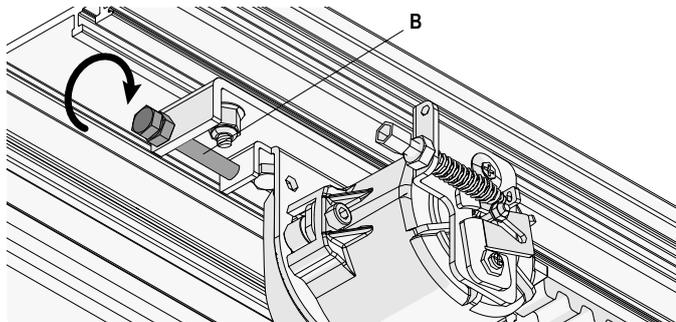
Le dispositif de bloc "renvoi" bloque les vantaux en position de fermeture en intervenant mécaniquement sur le renvoi courroie. L'électronique de commande peut gérer le bloc électrique en modalité bloqué à chaque fermeture des vantaux, bloque en stop nuit et bloque en ouverture partielle (fonction pharmacie) en position définie par l'utilisateur.

Retirer le groupe de renvoi préinstallé

Fixer le kit bloc électrique /renvoi courroie à l'aide des vis A.

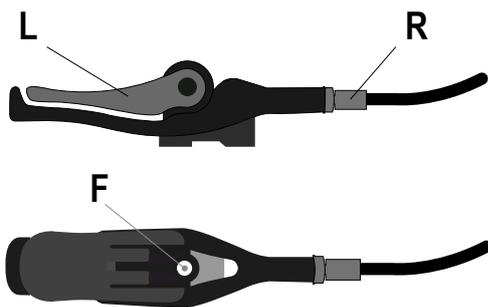


Mettre la courroie en tension à l'aide des vis B.

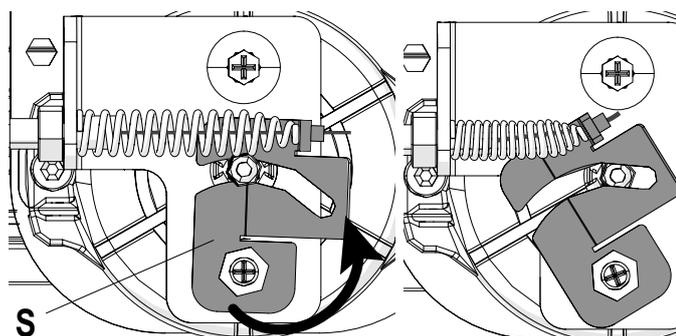


ATTENTION! Un réglage erroné de la courroie compromet le bon fonctionnement de l'automatisme.

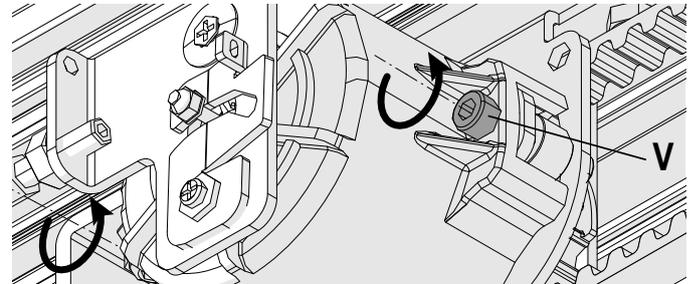
6.1 - Fixer le levier de déblocage manuel dans la position désirée à travers le trou F.



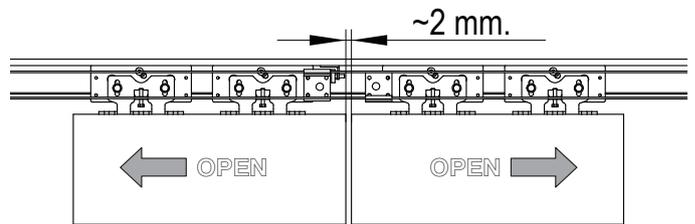
Régler la tension du câble en acier C à l'aide du levier L en position "de déblocage" et étrier S tourné complètement à G. Pour d'autres réglages, intervenir sur les registres R.



6.2 - À l'aide du levier L, positionner les vantaux complètement fermés, desserrer les 2 vis V de fixation du bloc électrique à l'étrier de renvoi; positionner le levier comme sur la figure, tourner le bloc électrique jusqu'à accrocher les deux parties, bloquer à nouveau les 2 vis et vérifier le blocage des vantaux manuellement.



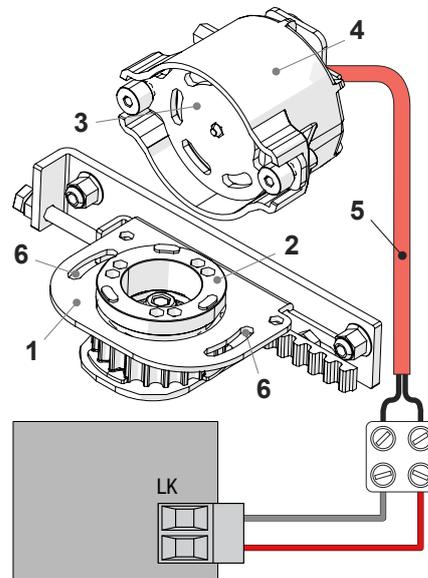
Répéter l'opération si les vantaux s'ouvrent davantage que prévu (+/- 2mm ~) N.B. Laisser quelques mm de jeu entre les deux vantaux.



6.3

- 1 - Étrier renvoi courroie
- 2 - Disque d'accrochage
- 3 - Étrier accrochage
- 4 - Corps bobine
- 5 - Câble d'alimentation
- 6 - Fentes de réglage jeu
- 7 - Connecteur fiche électronique

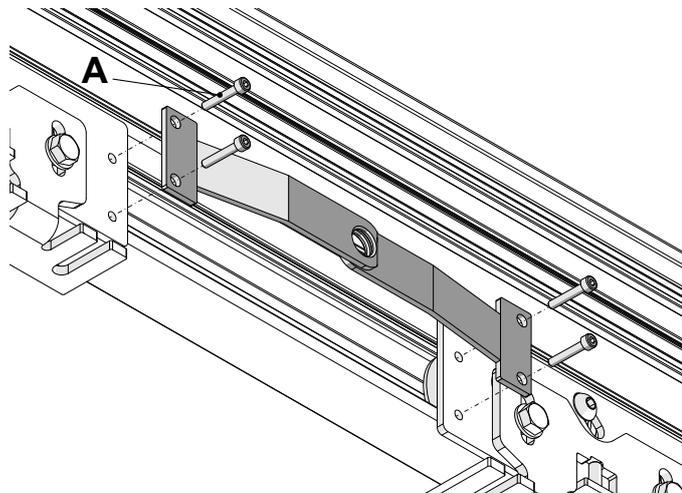
IMPORTANT: Configurer le paramètre TYLK du menu ADV sur LK1 Appliquez une table indiquant le levier de dégagement proche mode de déverrouillage manuel de la porte.



6.4 - Connecter la sortie du bloc électrique aux bornes LK de la centrale de commande.

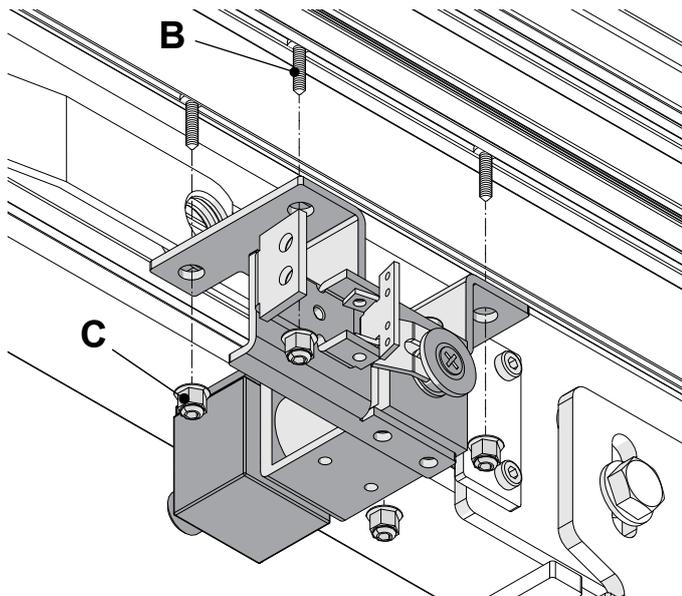
Le dispositif de bloc "urgence" est considéré comme un bloc de sécurité car en cas de coupure d'alimentation de réseau ou bien dans le cas de panne, les vantaux peuvent être déplacés manuellement.

7.1 - Fixer les deux étriers aux chariots à l'aide des 4 vis A

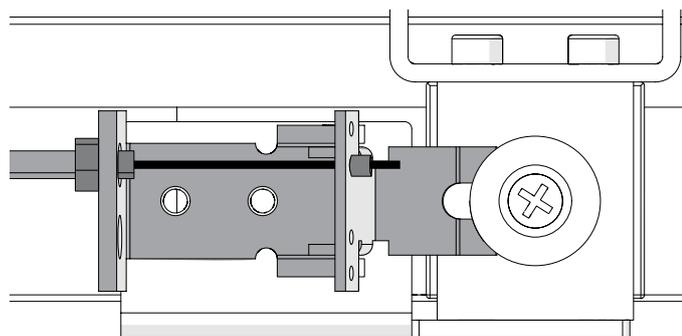


7.2 - Introduire les 4 vis à tête hexagonale B dans les voies prévues à cet effet, comme indiqué en figure. Puis fixer le groupe bloc électrique à l'aide des 4 écrous C.

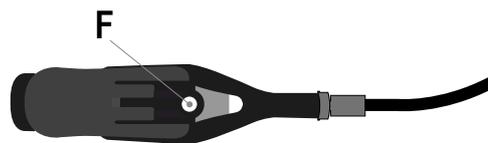
Veillez à ce que le pivot du bloc électrique soit aligné correctement avec les trous des étriers.



7.3 - Faire passer la petite corde de déblocage à levier, comme indiqué en figure, puis bloquer son extrémité à l'aide de l'arrêt prévu à cet effet.



Fixer le levier de déblocage manuel dans la position désirée à travers le trou F.

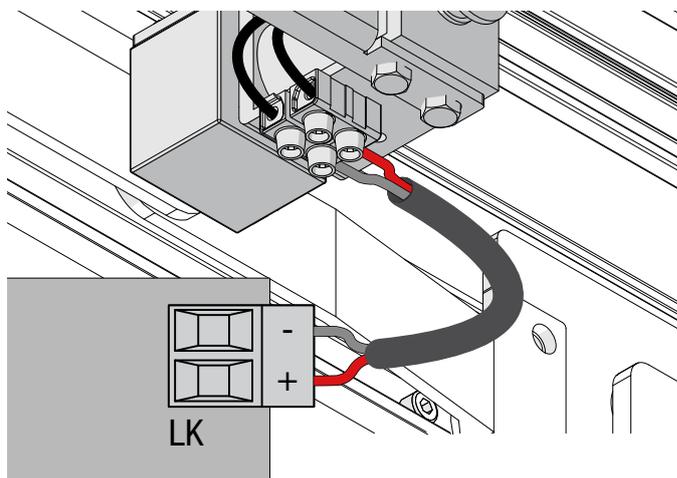


Régler la tension du câble en acier C à l'aide du levier L en position "de déblocage" et étrier S tourné complètement à G. Pour d'autres réglages, intervenir sur les registres R.



IMPORTANT: Configurer le paramètre TYLK du menu ADV sur LK2

Appliquez une table indiquant le levier de dégagement proche mode de déverrouillage manuel de la porte.

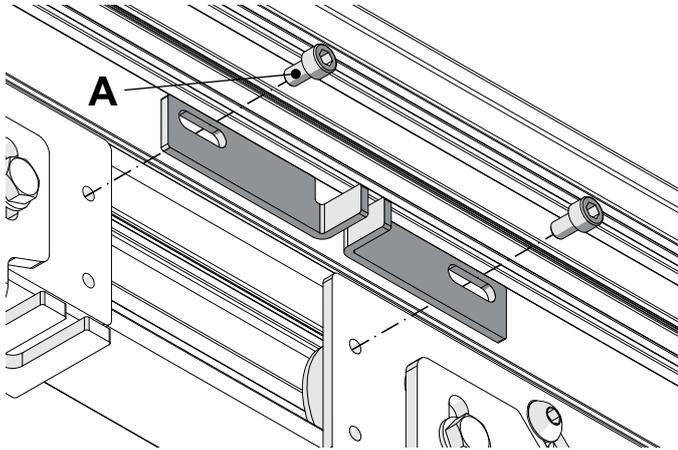


7.4 - Connecter la sortie du bloc électrique aux bornes LK de la centrale de commande.

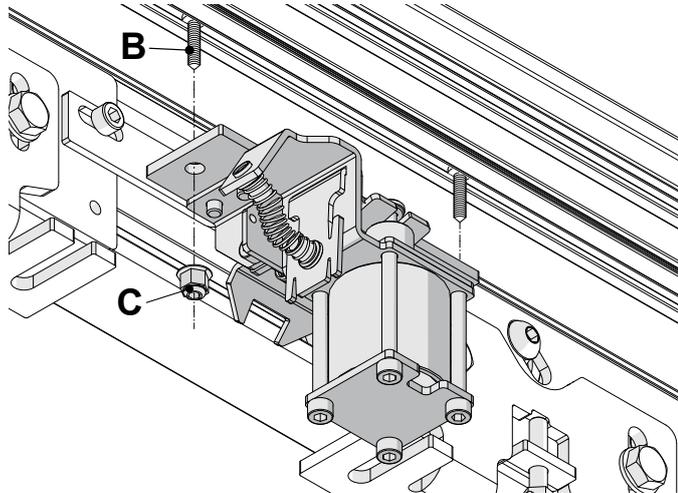
Le dispositif de bloc "bistable" est conçu pour permettre sa position bloquée/débloquée sans nécessiter d'alimentation permanente.

Le passage d'une position à l'autre s'obtient par pilotage temporaire de la bobine bloc au moyen d'une alimentation adaptée. Cela est utile principalement pour les issues de secours car la porte ne doit jamais être bloquée sauf quand la fonction d'urgence est désactivée, en "porte fermée".

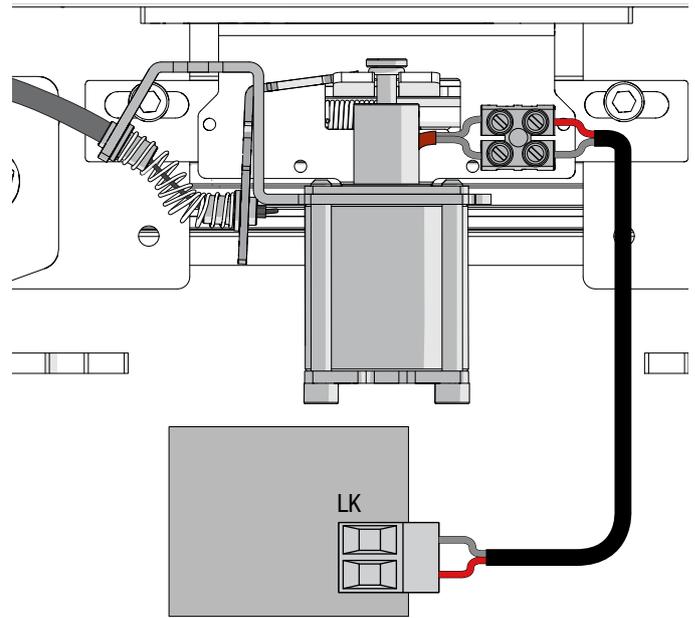
8.1 - Fixer les deux étriers aux chariots à l'aide des 2 vis A, régler la position de façon à ce que les deux étriers aillent en appui lorsque les vantaux sont fermés.



8.2 - Introduire les 2 vis à tête hexagonale B dans les voies prévues à cet effet, comme indiqué en figure. Puis fixer le groupe bloc électrique à l'aide des 2 écrous autobloquants. Veillez à ce que le levier du bloc électrique soit aligné correctement aux deux étriers



8.3 - Connecter la sortie du bloc électrique aux bornes LK de la centrale de commande.



IMPORTANT: Configurer le paramètre TYLK du menu ADV sur LK3

Fixer le dispositif d'alimentation par batterie sur le profil du coffre.

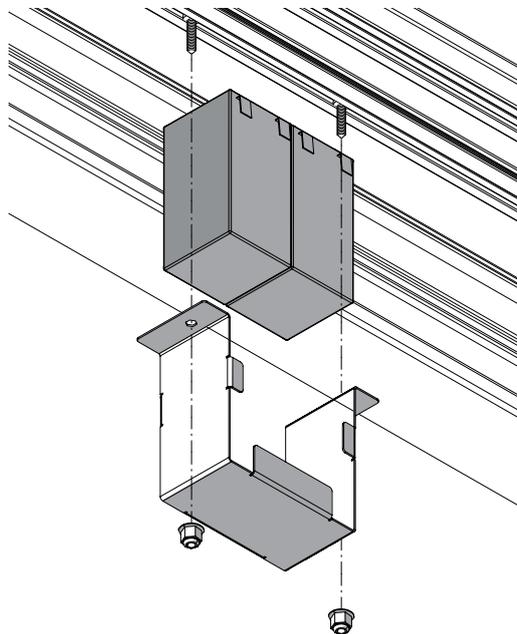
Connecter le dispositif d'alimentation par batterie au connecteur BAT de la carte électronique au moyen du câble en dotation (voir paragraphe 11).

Vérifier que la batterie est bien connectée à la fiche électronique.

Connecter l'automatisme à l'alimentation de réseau et attendre 30 minutes minimum afin de permettre à la batterie de se recharger.

N.B. pour que la recharge ait lieu, le dispositif d'alimentation à batterie doit toujours être connecté à la carte électronique. Dans le cas de longues périodes d'inactivité de la porte automatique, débrancher la batterie de la fiche électronique.

Pour les modalités de fonctionnement de l'automatisme avec le dispositif par batterie, voir Menu BASE - paramètre BTMD.



10 Ouverture et blocage cover

Le capot de couverture peut être bloqué en position d'ouverture pour faciliter les opérations d'installation:

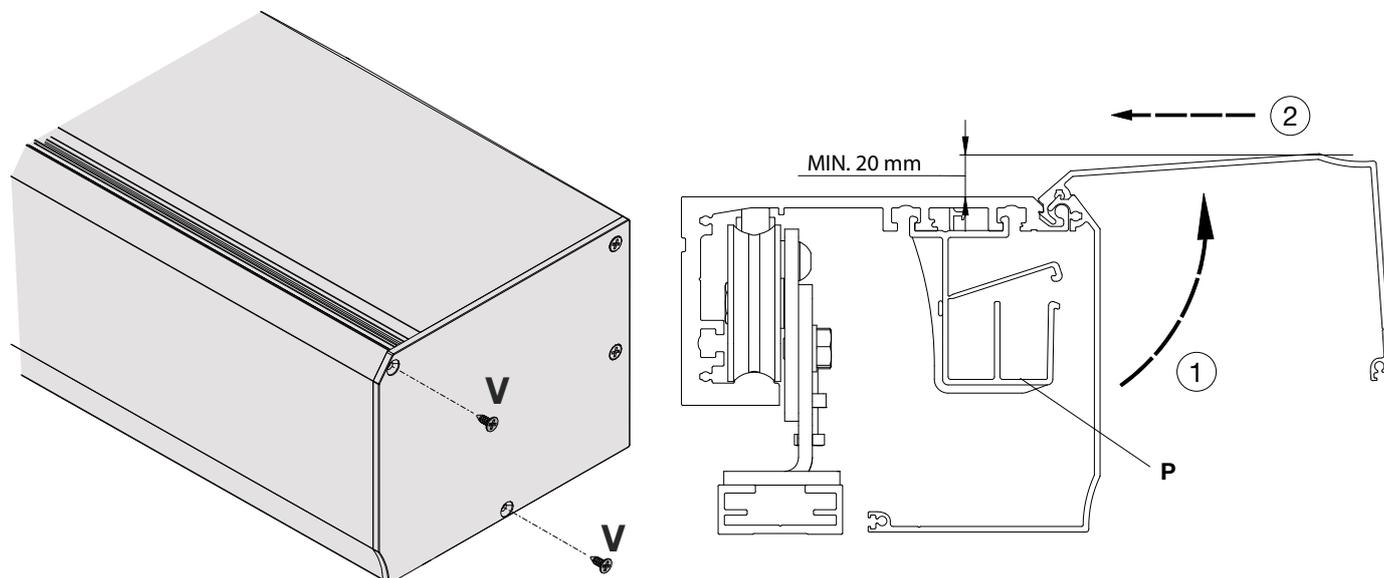
1 - Dévisser et retirer les 2 vis autotaraudeuses V à droite et à gauche du couvercle d'ouverture comme indiqué sur la figure.

2 - Pousser le capot vers le mur puis le bloquer

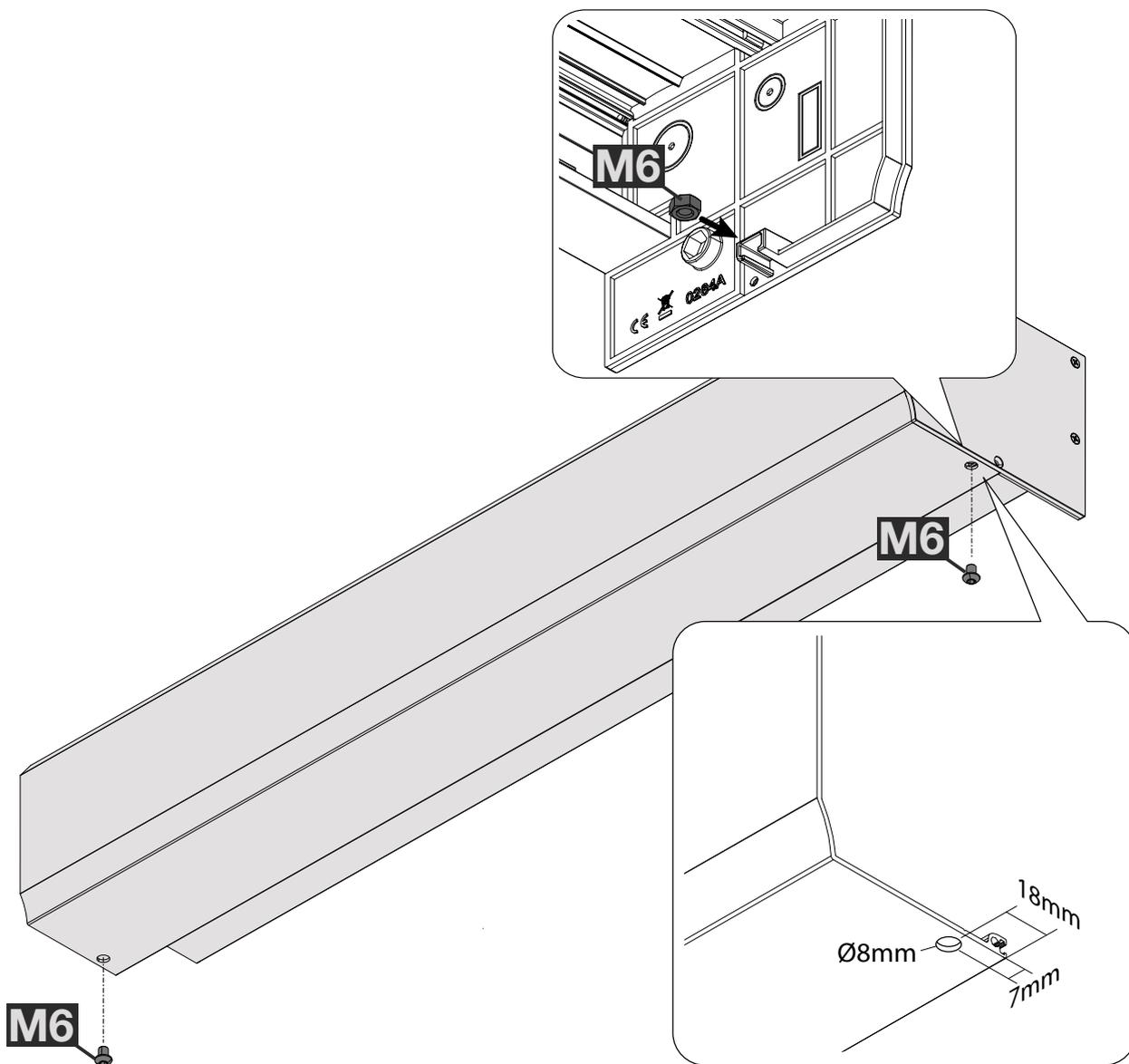
Une fois le couvercle est fermé, fixez-le aux têtes à l'aide des vis autotaraudeuses V fournies.

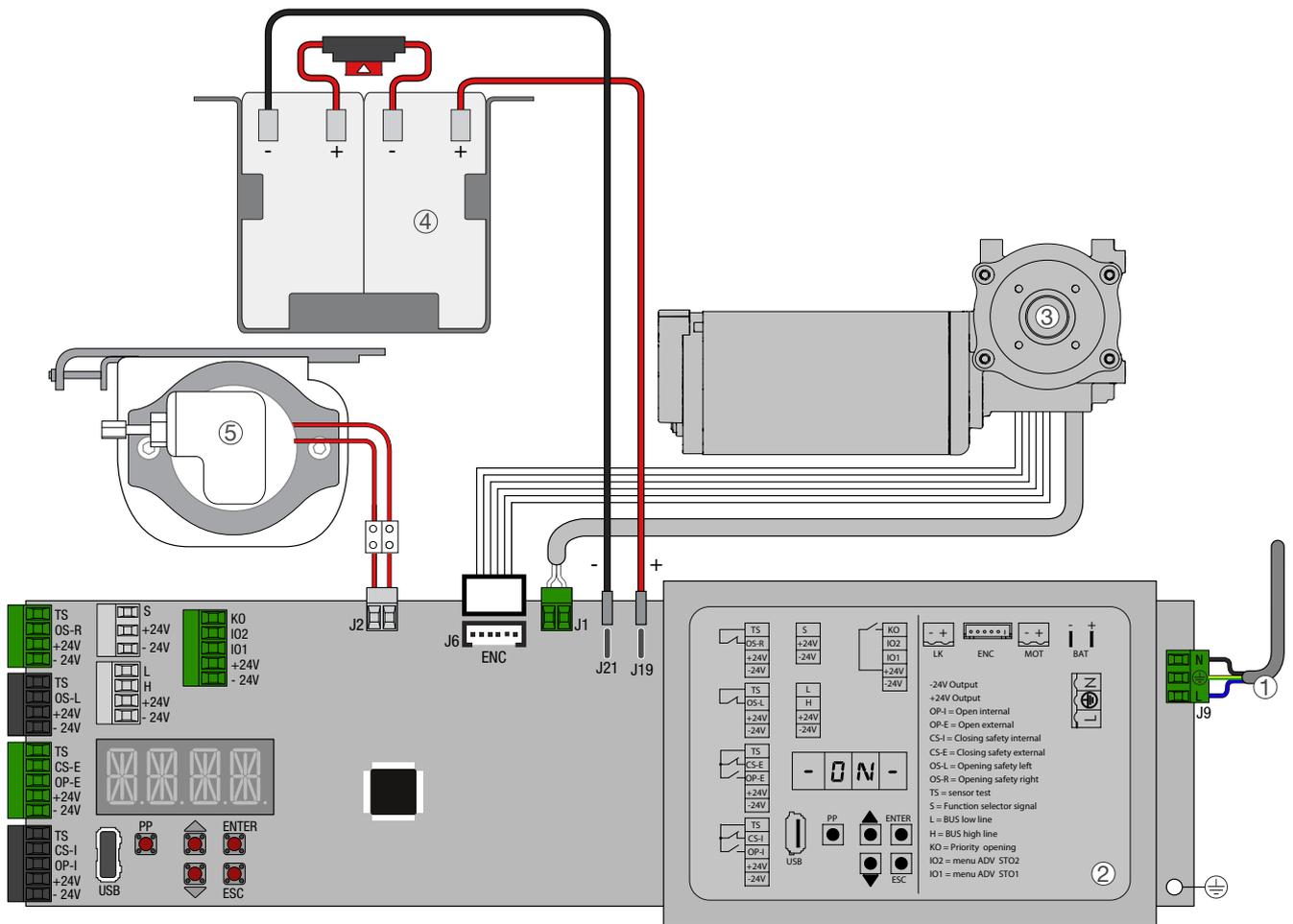
Un espace d'au moins 20mm au-dessus du profil de la porte est nécessaire pour bloquer le carter.

Note: Un passe-câbles (P) est préinstallé à la droite du moteur pour permettre le passage des câbles de raccordement. L'alimentation du réseau et des dispositifs de basse tension seront des câbles séparés.



En cas d'installation où il n'y a pas d'espace sur les côtés pour serrer les vis autotaraudeuses (installation en tunnel), réaliser deux trous dans le couvercle avec les mesures indiquées sur la figure, insérer l'écrou M6 à droite et à gauche dans l'emplacement approprié des têtes et, une fois fermé, verrouiller le couvercle en vissant les deux vis M6.





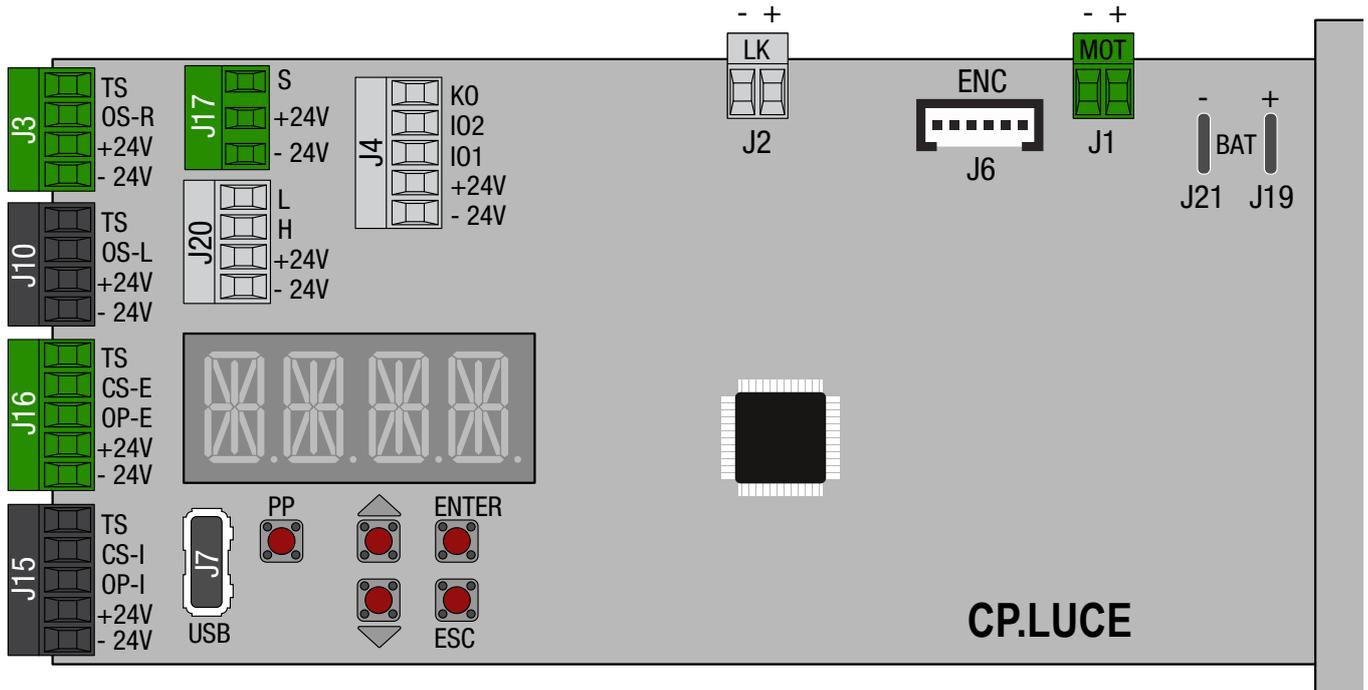
Réf.	Code	Bornes	Description
1		MAINS IN	Câble d'alimentation pour le branchement de l'automatisme au réseau électrique. (non fourni)
2			Contrôle électronique CP.LUCE
3		MOT ENC	Motoréducteur à courant continu Capteur angulaire
4	99BA0001	BAT	KIT
5		LK	Dispositif de bloc

11.1 CONSIGNES GÉNÉRALES POUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'installation, les branchements électriques et les réglages sont à effectuer dans le respect des règles de l'art et des normes en vigueur. Avant de brancher l'alimentation électrique, assurez-vous que le branchement de l'alimentation correspond bien à celles du réseau de distribution électrique. Prévoir un interrupteur/sectionneur omnipolaire sur le réseau d'alimentation avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3mm. Cet interrupteur sera protégé de manœuvres intempestives ou non autorisées. Vérifier qu'un disjoncteur différentiel et une protection contre les surtensions adaptés sont bien présents, en amont de l'installation électrique. Brancher l'automatisme à la terre conformément aux normes de sécurité en vigueur. Durant les interventions d'installation, d'entretien et de réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le capot pour accéder aux parties électriques. La manipulation des parties électroniques doit être effectuée en s'équipant de bracelets conductibles antistatiques, connectés à la terre. MYONE S.r.l. décline toute responsabilité dans le cas d'installation d'accessoires incompatibles aux normes de sécurité et du bon fonctionnement. Pour la réparation ou le remplacement des produits, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Les données de la plaque signalétique se trouvent sur l'étiquette placée dans l'en-tête.

11.2 RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Utiliser un câble d'alimentation pour le raccordement au réseau électrique. Ce câble peut être branché à une prise électrique (non fournie par nos soins), installé près de la tête de l'automatisme. Si cette dernière n'est pas disponible, effectuer le branchement au réseau électrique de cette façon: trouver la partie supérieure du coffre en aluminium; protéger le passage du câble d'alimentation à l'aide d'un passe ou d'un presse-câbles (non fourni par nos soins) pour éliminer tout bord saillant susceptible d'endommager le câble et le brancher à l'alimentation électrique. Le raccordement au réseau d'alimentation électrique de l'automatisme est à effectuer dans une gaine indépendante et séparée des branchements vers les dispositifs de commande et de sécurité.



11.3 BORNIERES DU CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

Au moment de connecter les dispositifs de sécurité, enlever les pontets des bornes correspondantes.

Borne J3 (vert)	Description
TS	Sortie test (+24V). Brancher les dispositifs de sécurité avec autotest (conformes à la norme EN 16005), comme indiqué dans les chapitres suivants. N.B. Dans le cas de dispositifs sans test, connecter le contact N.C. aux bornes TS/OS-R.
+24V / OS-R	Contact N.C. de sécurité en ouverture côté B (côté droit vue automation). Quand la porte s'ouvre, l'ouverture du contact provoque son ralentissement sur les derniers 500 mm (la fonction de sécurité de la borne OS-R peut être modifiée dans le menu paramètres avancés). N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec test (voir borne TS) et retirer le pontet TS/OS-R.
+24V / - 24V	Sortie 24 Vdc pour alimentation accessoires externes, puissance maximum: 1 A correspond à la somme de tous les accessoires reliés aux bornes (+/- 24V).
Bornes J10 (noir)	Description
TS	Sortie autotest (+24V). Brancher les dispositifs de sécurité avec autotest (conformes à la norme EN 16005), comme indiqué dans les chapitres suivants. N.B. Dans le cas de dispositifs sans test, connecter le contact N.C. aux bornes TS/OS-L.
+24V / OS-L	Contact N.C. de sécurité en ouverture côté A (côté gauche vue automation). Quand la porte s'ouvre, l'ouverture du contact provoque son ralentissement sur les derniers 500 mm (la fonction de sécurité de la borne OS-L peut être modifiée dans le menu paramètres avancés). N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec autotest (voir borne TS) et retirer le pontet TS/OS-L.
+24V / -24V	Sortie 24 Vdc pour alimentation accessoires externes, puissance maximum: 1 A correspond à la somme de toutes les bornes (+/- 24V).
Borne J16 (vert)	Description
TS	Sortie de autotest (+24V). Brancher les dispositifs de sécurité avec autotest (conformes à la norme EN 16005), comme indiqué dans les chapitres suivants. N.B. Dans le cas de dispositifs sans autotest, connecter le contact N.C. aux bornes TS/CS-E.
+24V / CS-E	Contact N.C. de sécurité sur l'espace passage côté B (côté externe vue automatisme). Quand la porte se ferme, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement. N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec autotest (voir borne TS) et retirer le pontet TS/CS-E.
+24V / OP-E	Contact N.O. d'ouverture côté B (côté extérieur vue automatisme).
+24V / -24V	Sortie 24 Vdc pour alimentation accessoires externes, puissance maximum: 1 A correspond de tous les accessoires reliés aux bornes (+/- 24V).

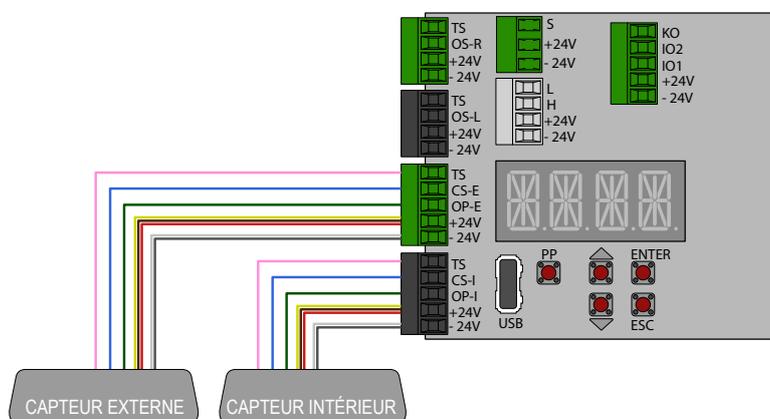
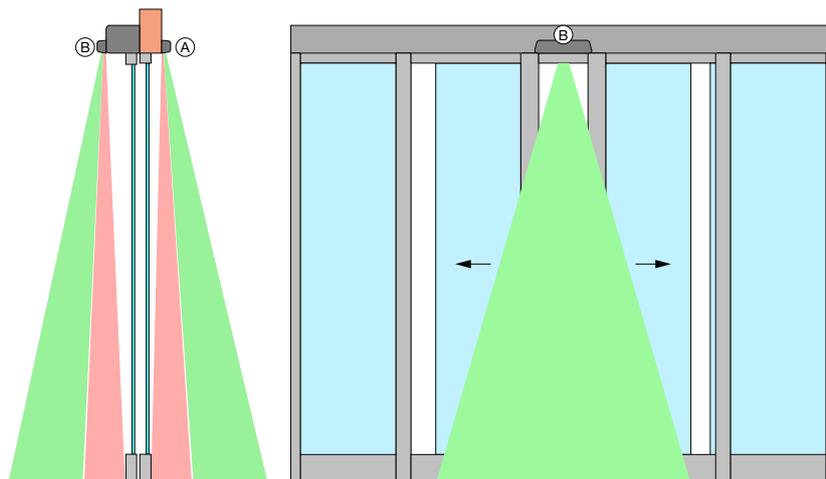
Bornes J15 (noir)	Description
TS	Sortie de autotest (+24V). Brancher les dispositifs de sécurité avec autotest (conformes à la norme EN 16005), comme indiqué dans les chapitres suivants. N.B. Dans le cas de dispositifs sans autotest, connecter le contact N.C. aux bornes TS/CS-I.
+24V / CS-I	Contact N.C. de sécurité sur l'espace passage côté A (côté interne vue automatisme). Quand la porte se ferme, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement. N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec autotest (voir borne TS) et retirer le pontet TS/CS-I.
+24V / OP-I	Contact N.O. d'ouverture côté A (côté interne vue automatisme).
+24V / -24V	Sortie 24 Vdc pour alimentation accessoires externes, puissance maximum: 1 A correspond à la somme de tous les accessoires reliés aux bornes (+/- 24V).
Bornes J17 (vert)	Description
S	Signal sélecteur rotatif 31SR0009/31SR0010
+24V / -24V	Alimentation sélecteur rotatif. Puissance maximum: 1 A correspond à la somme de toutes les bornes (+/- 24V).
Bornes J20 (gris)	Description
L / H /+24V / -24 V	Branchement BUS au sélecteur/programmateur électronique AQA et/ou pour synchronisation/verrouillage vantaux.
Bornes J4 (gris)	Description
KO	Contact N.O. d'ouverture prioritaire, à brancher à des dispositifs accessibles uniquement à des personnes autorisées, à l'aide de clés ou de codes.
IO2	Borne d'entrée pour usage général. Le menu ADV > SIO2 permet d'associer une fonction spécifique à la borne IO2.
IO1	Borne d'entrée pour usage général. Le menu ADV > SIO1è permet d'associer une fonction spécifique à la borne IO1.
+24V / -24V	Sortie 24 Vdc pour alimentation accessoires externes, puissance maximum 1 A correspond à la somme de tous les accessoires reliés aux bornes (+/- 24V).
Bornes J2 (gris)	Description
LK	Sortie pour activation dispositif de bloc électromécanique (+/Rouge - /Noir) (Sélectionner le type de bloc via logique TYLK)
Bornes J6	Description
ENC	Connecteur rapide pour le branchement de l'Encodeur.
Bornes J1 (vert)	Description
MOT	Connecteur pour le branchement du moteur
Bornes J9 (vert)	Description
MAINS IN	Entrée alimentation de réseau 100-240Vac 50/60Hz
Connecteur J7	Description
USB	Port USB. Permet de sauvegarder et de charger la configuration de la centrale de commande, de sauvegarder les alarmes et de mettre à jour éventuellement le firmware.

11.4 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DU SÉLECTEUR DE FONCTIONS 31SR0009 - 31SR0010

Connecter les bornes (+24V, -24V, S) du sélecteur de fonctions à l'aide d'un câble, non fourni par nos soins, aux bornes (+24V, -24V, S) de la carte électronique.
N.B. Pour les longueurs supérieures à 10 mètres, utiliser un câble à paires torsadées.

Symbole	Description	
	PORTE OUVERTE La porte s'ouvre et reste ouverte.	
	PARTIELLE La porte s'ouvre partiellement (configurable de 10% à 90% de la course).	
	OUVERTURE TOTALE BIDIRECTIONNELLE Permet le fonctionnement bidirectionnel de la porte.	
	OUVERTURE TOTALE UNIDIRECTIONNELLE Permet le fonctionnement unidirectionnel du côté interne/externe de la porte.	
	FERMETURE NOCTURNE La porte se ferme et reste bloquée (si le bloc est présent) en désactivant les radars.	

11.5 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUES DU CAPTEUR DE SÉCURITÉ (ZONE DE TRANSIT INTERNE/EXTERNE)

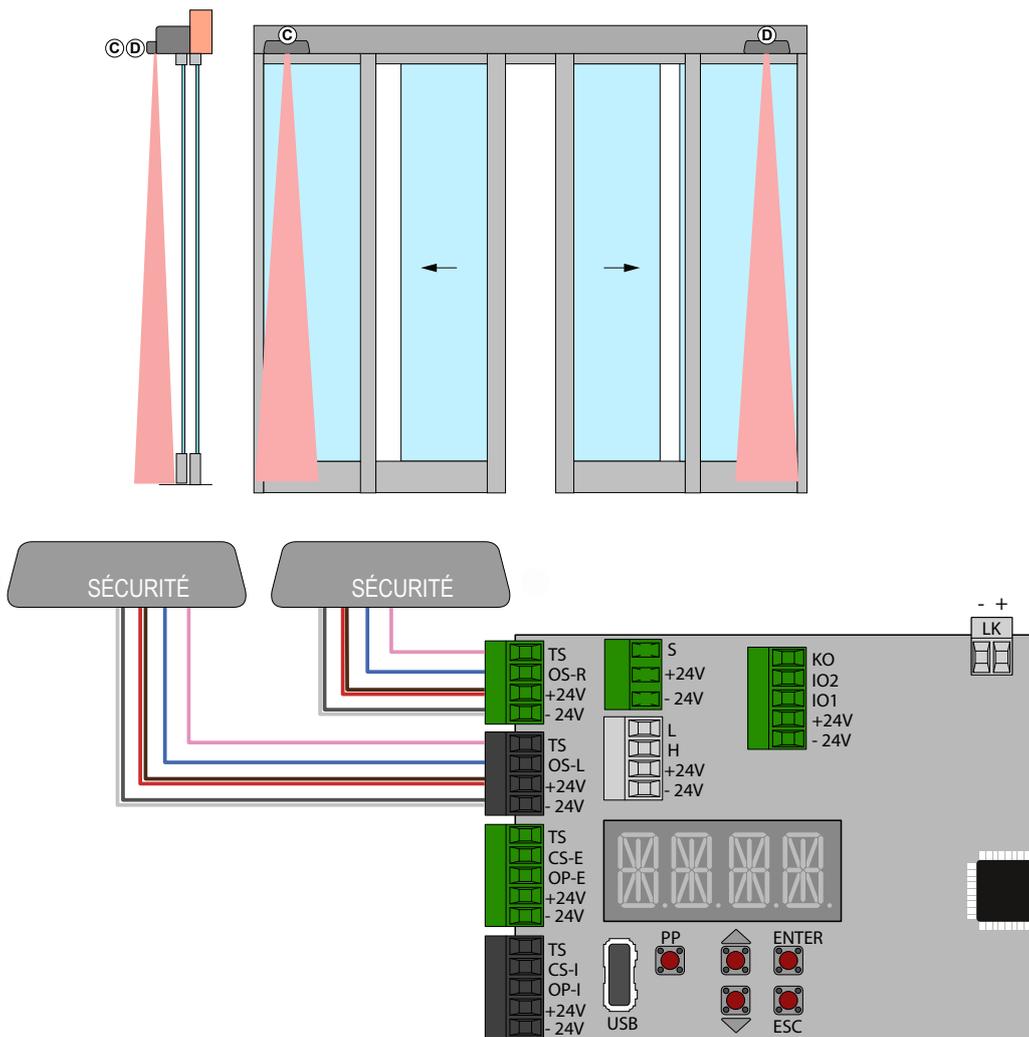


Brancher le capteur aux bornes de la centrale électronique à l'aide du câble fourni, de cette façon:

Borne	31RD0001 (Primetec B)	31RD0003 (IXIO-DT1)	Remarques
TS	Rose	Rouge	
CS-E / CS-I	Bleu	Gris	Retirer le pontet
OP-E / OP-I	Vert	Blanc	
+24V	Marron + Jaune + Rouge	Vert+Jaune+Rose	
-24V	Blanc + Gris	Marron+Bleu	

Pour de plus amples informations, se référer au manuel d'installation du capteur.

11.6 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DES CAPTEURS DE SÉCURITÉ (ZONE LATÉRALE DE COULISSEMENT VANTAUX)



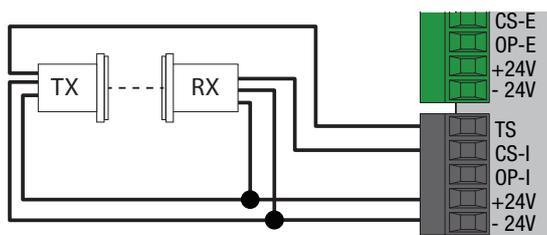
Brancher le capteur aux bornes du contrôle électronique à l'aide du câble fourni, de cette façon:

Borne	31RP0001 (PrimeScan B)	31RP0002 (Ixio-ST)	Remarques
TS	Rose	Rouge	
OS-L/OS-R	Bleu	Gris	Retirer le pontet
+24V	Marron + Rouge	Marron+Rose	
-24V	Blanc + Gris	Vert+Bleu	

Pour de plus amples informations, se référer au manuel d'installation du capteur.

11.7 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DES CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES (32FT0701)

Brancher le capteur aux bornes de la centrale électronique à l'aide du câble fourni, de cette façon:



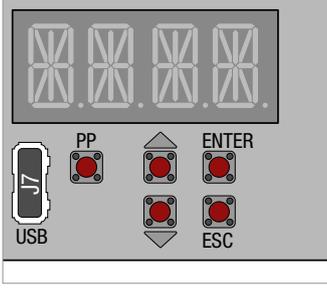
Bornes	Cellule photoélectrique	Notes
TS	TX - Noir	Retirer le pontet
CS-I	RX - Noir	
OP-I		
+24	Marron	
-24	Bleu	

Si le TS n'est pas connecté, configurer le paramètre menu ADV > TS = NO

Pour de plus amples informations, se référer au manuel d'installation de la cellule photoélectrique.

La centrale CP.LUCE est équipée de 5 touches et de 4 écrans alphanumériques pour configurer tous les réglages utiles. Le fonctionnement des 4 touches est indiqué sur le tableau

Boutons	Description
PP	Touche OUVRIR Effectue une commande OUVRIR équivalente au contact KO.
ENTER	Touche de sélection, à chaque pression, on entre dans le paramètre sélectionné. Touche de sauvegarde, en appuyant pendant 1 seconde, on sauvegarde "SAVE" la valeur sélectionnée.
ESC	Touche de sortie, à chaque pression, on sort du paramètre sélectionné ou bien du menu.
↑	Touche de défilement, à chaque pression, on sélectionne un sigle du menu ou bien on augmente la valeur du sigle sélectionné.
↓	Touche de défilement, à chaque pression, on sélectionne un sigle du menu ou bien on réduit la valeur du sigle sélectionné.



12.1 LISTE MENU

- **BASE** paramètres base appuyez sur ENTER pour accéder au menu BASE
 - **INFO** informations fiche
 - **MEM** gestion mémoire
 - **ADV** paramètres avancés
 - **SEL** sélecteur
- } appuyez sur ↑ ou ↓ pour accéder aux menus suivants

12.2 MENU BASE

ID	Description	Valeurs	Notes
OPEN	Sélection direction d'ouverture	<> -> <-	Porte à double vantail / Vantail unique ouverture vers la droite. Vantail unique ouverture vers la gauche.
VOP	Vitesse d'ouverture	100 - 800	[mm/s]
VCL	Vitesse de fermeture	100 - 800	[mm/s]
TAC	Temps de fermeture automatique	NO 1 - 30	NO = fermeture automatique désactivée [s]
PUSH	Force de poussée de l'automatisme	1 - 10	1 = min, 10 = max
PART	Pourcentage d'ouverture partielle	10 - 90	[%]
BTMD	Modalité fonctionnement batterie	NO NOPN OPEN UNLK CONT EMER	Batterie non considérée En cas de panne de secteur, si le mode de fonctionnement est en ouverture restreinte (nuit), une ouverture est effectuée. Si le mode de fonctionnement est en ouverture complète(jour), il se comporte comme en mode continu. En manque de tension de réseau, la porte s'ouvre également en modalité stop nuit Soulèvement bloc Fonctionnement en continuité Ouvre d'urgence
RAMP	Temps d'accélération	100 - 2000	100 = Accélération maximum [ms]

12.3 MENU INFO

ID	Description	Valeurs	Notes
VER	Version fw	XXXX	XXXX = version firmware
CYCL	Nombre de manœuvres effectuées	0 - 9999	Nombre de manœuvres effectuées en millier: 1 = 1000 manœuvres
SERV	Configuration signalisation maintenance	NO 1 - 9999	NO = signalisation désactivée Nombre de manœuvres après l'allumage du signal de maintenance sur la centrale (en milliers) ou en configurant la signalisation SIO1/SIO2
LOG	Sauvegarde des données de la logique de commande	NO/YES *(NOMS)	Introduire clé USB. Sélectionner YES puis appuyer sur ENTER jusqu'à disparition du message SAVE. Le fichier log (fichier de texte) sera sauvegardé en MYONEDS/SLIDING/LOG/ *Si le message NOMS apparait, la clé USB n'est pas détectée ou est absente
WARN	Liste des 10 derniers défauts		Les défauts sont affichés du plus récent au plus ancien (0.xxx ... 9.yyy)

12.4 MENU MEM

ID	Description	Valeurs	Note
FSET	Retour aux configurations d'usine	NO/YES	
FW	Mise à jour fw à bord fiche	Noms fichiers de mise à jour *(NOMS)	Introduire clé USB. Sélectionner la version Firmware à mettre à jour parmi celles disponibles. Les fichiers mise à jour doivent être saisis dans le parcours MYONEDS/SLIDING/FW/ *Si l'inscription NOMS apparaît, la clé USB n'est pas relevée ou absente
SIN	Chargement configurations par la clé USB	NO/YES *(NOMS)	Introduire clé USB. Chargement fichiers de MYONEDS/SLIDING/SET/ Sélectionner YES et tenir ENTER enfoncé jusqu'à la disparition de l'inscription SAVE. *Si l'inscription NOMS apparaît, la clé USB n'est pas relevée ou absente
SOUT	Mémorisation configurations sur la clé USB	NO/YES *(NOMS)	Introduire clé USB. Sauvegarde fichier en MYONEDS/SLIDING/SET/ Sélectionner YES et tenir ENTER enfoncé jusqu'à la disparition de l'inscription SAVE. *Si l'inscription NOMS apparaît, la clé USB n'est pas relevée ou absente

12.5 MENU ADV (Avancé)

ID	Description	Valeurs	Notes
OSSM	Espace de ralentissement de la porte en ouverture dans le cas d'activation du capteur de sécurité latérale (OS-R, OS-L) ATTENTION: lors de la sélection de ce paramètre, vous devez tenir compte de l'évaluation des risques	NO	Fonction désactivée.
		100 - 500 [mm]	Espace en [mm] à vitesse réduite dans la partie finale de la course (égal à 100mm/s)
		YES	Vitesse réduite sur tout l'espace de passage
OSSS	Espace d'arrêt de la porte en ouverture dans le cas d'activation du capteur de sécurité latéral (OS-R, OS-L) (OS-R, OS-L)	NO	Fonction désactivée.
		100 - 500 [mm]	Espace en [mm] d'arrêt dans la partie finale de la course
		YES	La sécurité latérale se transforme en fonction d'arrêt à la fois en ouverture et en fermeture
ELLK	Mode de fonctionnement bloc	AUTO	Mode automatique: détection automatique présence bloc; si présent, adapte le contrôle du bloc au mode de fonctionnement porte sélectionnée
		LOCK	Bloc toujours abaissé en porte fermée
		UNLK	Bloc toujours débloqué (sauf en mode nuit)
TYLK	Type de bloc	LK1	Bloc monostable secure (99EB0001-99EB0006)
		LK2	Bloc monostable safe (99EB0003)
		LK3	Bloc bistable (99EB0004)
PIPP	Activation vérification butée ouverture	NO/YES	YES = vérification activée, à chaque ouverture vérification de la position d'ouverture par poussée sur l'arrêt de la butée
PUCL	Force de poussée quand la porte est fermée (fonction anti-vent)	NO	Aucune poussée
		MAX MED MIN	3 niveaux de force appliqués
HOLD	Force de maintien porte ouverte (fonction anti-vent)	NO	Aucun maintien de porte ouverte
		MAX MED MIN	3 niveaux de force maximum applicables au maintien de la porte en position d'ouverture
TS	Activation test capteurs de sécurité	NO/YES	YES = Test capteurs activé
PUGO	Pousse et ouvre	NO/YES	YES = Le déplacement manuel du vantail porte fermée provoque l'ouverture
VTAC	Temps de fermeture automatique variable.	NO/YES	YES = Dans le cas de trafic intense de personnes, après 5 inversions consécutives, la porte augmente de 5 secondes, le temps de fermeture automatique
MOT	Configuration de l'effet de coulissement manuel de la porte (fonctionnement uniquement avec porte alimentée)	OC	Ouverture manuelle avec faible friction
		SC	Ouverture manuelle de la porte avec davantage de résistance.

SIO1	Configuration Entrée/Sortie IO1 de la borne J4. Si utilisé comme Entrée, connecter le contact du dispositif aux bornes IO1/+24V. Si utilisé comme Sortie, connecter la charge aux bornes IO1/-24V (ATTENTION! 30 mA max). Pour dispositifs de consommation supérieure, utiliser un relais.	NO	Désactivé
		INKE	Contact d'exclusion fonctionnalité d'interblocage.
		KC	Key Close. Commande fermer prioritaire
		KOPT	Key Open Partiel. Commande ouvrir partiel prioritaire
		WARN	L'activation de la sortie signale un état d'alarme durant plus de 5 min (voir paragraphes Alarmes) Couper l'alimentation pour remettre à zéro.
		SERV	L'activation de la sortie signale que le nombre de manœuvres a été atteint pour la maintenance configuré par le paramètre INFO-SERV
		SIGN	La sortie s'active conformément aux configurations du paramètre ADV-SIGN
		BELL	La sortie permet de connecter un signal sonore, dans le cas de passage de personnes, la sortie s'active pendant 3 sec
		PART	Entrée pour contact d'ouverture partielle (voir MENU BASE-PART)
		EMER	Entrée pour contact ouvrir d'urgence (NC) L'ouverture du contact provoque l'ouverture de la porte
		SAM	Entrée configurable avec les menus SAM1/SAM2.
		STEP	Entrée pour contact ouverture pas-pas (impulsion ouvrir/impulsion fermer). L'ouverture activée (step), la fermeture automatique est désactivée.
		STOP	Entrée pour contact de commande de stop immédiat
SIO2	Configuration Entrée/Sortie IO2 de la borne J4. Si utilisé comme Entrée, connecter le contact du dispositif aux bornes IO2/+24V. Si utilisé comme Sortie, connecter la charge aux bornes IO2/-24V (ATTENTION! 30 mA max). Pour dispositifs de consommation supérieure, utiliser un relais.	NO	Désactivé
		INKE	Contact d'exclusion fonctionnalité d'interblocage.
		KC	Key Close. Commande fermer prioritaire
		KOPT	Key Open Partiel. Commande ouvrir partiel prioritaire
		WARN	L'activation de la sortie signale un état d'alarme durant plus de 5 min (voir paragraphes Alarmes) Couper l'alimentation pour remettre à zéro.
		SERV	L'activation de la sortie signale que le nombre de manœuvres a été atteint pour la maintenance configuré par le paramètre INFO-SERV
		SIGN	La sortie s'active conformément aux configurations du paramètre ADV-SIGN
		BELL	La sortie permet de connecter un signal sonore, dans le cas de passage de personnes, la sortie s'active pendant 3 sec
		PART	Entrée pour contact d'ouverture partielle (voir MENU BASE-PART)
		EMER	Entrée pour contact ouvrir d'urgence (NC) L'ouverture du contact provoque l'ouverture de la porte
		SAM	Entrée configurable avec les menus SAM1/SAM2.
		STEP	Entrée pour contact ouverture pas-pas (impulsion ouvrir/impulsion fermer). L'ouverture activée (step), la fermeture automatique est désactivée.
		STOP	Entrée pour contact de commande de stop immédiat
SIGN	Signalisations Activation du contact de sortie SIO1/SIO2 (SIO1/SIO2 programmé sur SIGN)	CLOS	Signalisation porte fermée
		INK	Signal de porte fermée par effet de l'interblocage
		LAMP	Clignotante/lumière (porte en mouvement)
		AIR	Rideaux d'air
		OPEN	Signalisation porte ouverte
TAKO	Temps de fermeture automatique dans le cas d'activation entrée Key Open (KO)	NO	Temps de fermeture égal à TAC (Temps de fermeture automatique)
		1 - 30	Temps de fermeture automatique modifiable [s].
SYNC	Vantaux synchronisés. Synchronisation de maximum 2 groupes d'automation à travers la connexion bus	NO	Aucune synchronisation
		SLV2	Voir paragraphe automations synchronisées
		MST2	Voir paragraphe automations synchronisées
		SLV1	Voir paragraphe automations synchronisées
INK	Vantaux interverrouillés Interblocage de deux groupes d'automation à travers la connexion bus	NO	Aucun interblocage actif
		EXT	Automation côté externe
		INT	Automation côté interne

12.6 MENU SEL

ID	Description	Valeurs	Notes
MODE	Modalité de fonctionnement	NO	Aucune modalité sélectionnée
		1DPA	Monodirezionale parziale
		PA	Parziale
		1D	Monodirezionale
		CLOS	Porta chiusa
		AUTO	Modalità automatica/giorno
		OPEN	Porta aperta
SECL	Niveau de sécurité sélecteur	NO/CODE	Aucune protection / protection de codage.
DLAY	Temps de maintien du mode 'ouverture unidirectionnelle' durant le "stop nuit"	1 sec - 5 min	La procédure de stop nuit (mode nuit) prévoit le passage à travers du mode unidirectionnelle maintenue, le temps spécifié par DLAY, de façon à permettre la sortie mais non l'entrée
SAM1	Si on sélectionne le sigle SAM dans le menu SIO1/SIO2, il est possible d'établir le mode de fonctionnement à configurer quand le contact (SIO1/SIO2) va HAUT	CLOS	Porte fermée
		1D	Unidirectionnel
		PA	Partiel
		1DPA	Unidirectionnel partiel
		OPEN	Porte ouverte
		AUTO	Mode automatique/jour
SAM2	Si on sélectionne le sigle SAM dans le menu SIO1/SIO2, il est possible d'établir la modalité de fonctionnement à configurer quand le contact (SIO1/SIO2) va BAS	CLOS	Porte fermée
		1D	Unidirectionnel
		PA	Partiel
		1DPA	Unidirectionnel partiel
		OPEN	Porte ouverte
		AUTO	Mode automatique/jour
RPEN	Activation modalité programmeur à distance	NO/YES	RPEN configuré sur YES permet d'activer la modalité programmeur à distance, c'est-à-dire que s'il est configuré sur NO, il ne permet pas d'activer la modalité programmeur à distance
CODE	Gestion codes (de clavier ou des tags NFC)	NO	Aucune poussée
		DPRG	Effacement des seuls codes d'activation modalité programmeur à distance
		DALL	Effacement complet liste codes
		DELC	Effacement code
		PROG	Mémorisation nouveau code pour activation modalité programmeur à distance
		OPEN	Mémorisation nouveau code commande ouvrir prioritaire
		SEL	Mémorisation nouveau code pour déblocage sélecteur (modalité sélecteur de fonctions)
CIN	Import codes	NO/YES *(NOMS)	Permet d'importer la liste de codes mémorisés sur clé USB *Si le message NOMS apparait, la clé USB n'est pas détectée ou est absente
COU	Export codes	NO/YES *(NOMS)	Permet d'exporter la liste de codes mémorisés sur clé USB *Si le message NOMS apparait, la clé USB n'est pas détectée ou est absente
SHOW	Affichage des éventuelles anomalies et informations de fonctionnement à l'écran	ALL	Affichage contacts actifs des borniers + warning
		WARN	Uniquement warning

13.1 ALARMES

Code	Description	Notes
W001	Panne encodeur	Encodeur en panne L'automatisme se bloque
W002	Court-circuit moteur	Détection d'une surintensité sur le moteur. Le contrôle bloque le mouvement pendant 1,5 sec puis tente à nouveau d'alimenter le moteur.
W003	Erreur contrôle moteur	Erreur du circuit de contrôle moteur L'automatisme se bloque
W004	Panne circuits de lecture courant	Contrôle de la consommation du moteur non correcte. L'automatisme se bloque
W010	Mouvement inversé	Détection d'un mouvement de direction contraire à celui configuré. L'automatisme se bloque
W011	Course trop longue	En phase de saisie, détection d'une course supérieure au maximum consenti. L'automatisme se bloque
W012	Course trop courte	En phase de saisie, détection d'une course inférieure au minimum consenti. L'automatisme se bloque
W013	Au-delà de la butée	Durant le fonctionnement, détection d'une course plus longue que celle saisie. L'automatisme se bloque
W014	Moteur absent/en panne	Détecte en 3 sec. env. si le moteur est débranché ou en panne (aucune absorption de courant)
W100	User program non correct, Absent	Mise à jour software non réussie ou corrompue. Éteindre et rallumer la fiche (avec clé USB insérée) pour relancer la procédure de mise à jour

13.2 ÉVÉNEMENTS

Code	Description	Notes
W126	Erreur interne	Alarme qui regroupe tous les échecs des tests internes à la carte
W128	Alimentation de réseau absente	
W129	Batterie absente	Actif si le mode de fonctionnement a été configuré prévoyant la présence de la batterie
W130	Batterie déchargée	Détection d'une tension de batterie insuffisante
W140	Échec test sécurité voir TS/OS-R	La manœuvre d'ouverture s'effectue même si la sécurité à l'ouverture est active
W141	Échec test sécurité voir TS/OS-L	La manœuvre d'ouverture s'effectue même si la sécurité à l'ouverture est active
W142	Échec test sécurité CS-I	La porte reste fermée malgré une commande d'ouverture (voir capteur de sécurité interne)
W143	Échec test sécurité CS-E	La porte reste fermée malgré une commande d'ouverture (voir capteur de sécurité externe)
W145	Température moteur élevée	Vitesse de manœuvre rebaisser la valeur de sécurité [100mm/s]
W146	Échauffement limite moteur	Porte arrêtée tant que la température du moteur ne reviendra pas à des valeurs sûres
W148	Surintensité bloc	Courant d'alimentation du bloc anormal (trop élevé)
W150	Obstacle en ouverture	Détection d'un obstacle durant la manœuvre d'ouverture. La porte s'arrête et se referme; temps de fermeture automatique annulé
W151	Obstacle en fermeture	Détection d'un obstacle durant la manœuvre de fermeture. La porte s'ouvre à nouveau
W152	Porte bloquée en fermeture	Porte dans l'impossibilité de démarrer la manœuvre d'ouverture. La porte n'accepte pas de commandes pendant 5 sec.
W153	Porte bloquée en ouverture	Porte dans l'impossibilité de démarrer la manœuvre de fermeture. La porte n'accepte pas de commandes pendant 5 sec.
W160	Alarme communication	Communication interrompue entre cartes couplées ou rôles non cohérents dans les modalités de fonctionnement couplé (ex. on sélectionne les deux automatisations comme INT ou EXT dans le fonctionnement interverrouillé/ automatisations non alimentées simultanément)
W256	Allumage fiche	
W257	Démarrage mise à jour software	
W320	Événement maintenance	S'active dès que l'automatisme a effectué le nombre de manœuvres indiqué dans le paramètre maintenance

14.1 INTRODUCTION

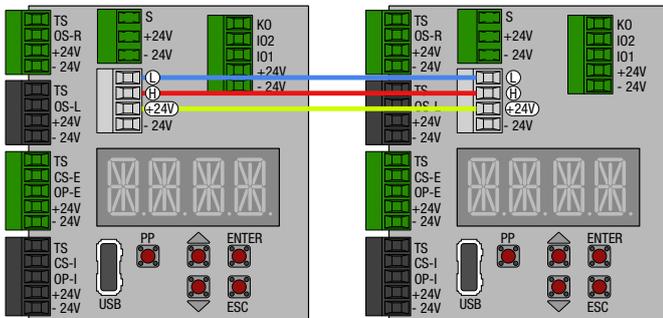
Description de la mise en œuvre pour les modalités d'automatisations synchronisées et/ou interverrouillées

14.2 CÂBLAGE CONNEXIONS

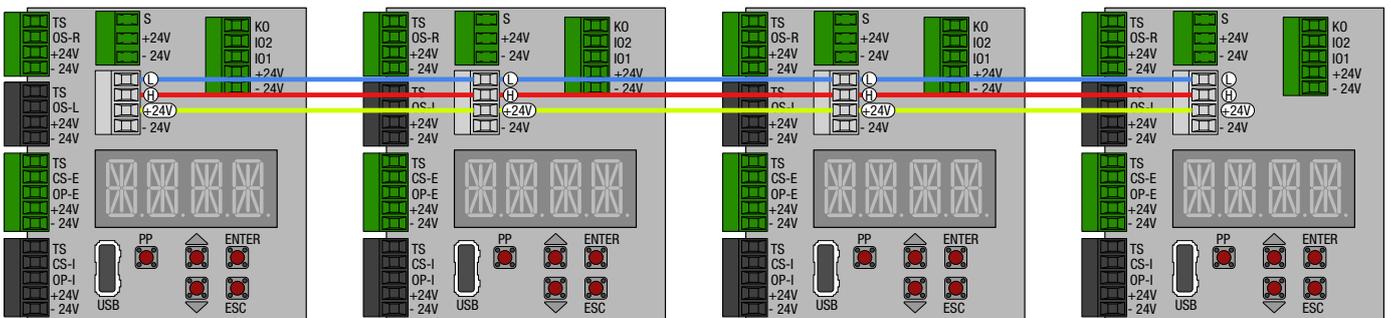
REMARQUE: POUR UNE MISE EN MARCHÉ APPROPRIÉE, L'AUTOMATISATION DOIT ÊTRE ALIMENTÉE SIMULTANÉMENT.

Les fonctionnalités d'interblocage et de synchronisation exploitent le bus de communication, identifié sur la carte du bornier '[L H +24 -24]'. Il faut donc d'abord que les automatisations que l'on désire synchroniser ou interverrouiller soient connectées en câblant les signaux 'L H +24 -24'

Exemple de câblage de deux automatisations:



Exemple de câblage de 4 automatisations (cas de deux groupes d'automatisation synchronisés et interverrouillés):



14.3 SYNCHRONISATION DE DEUX AUTOMATIONS

Pour effectuer la synchronisation de deux automatisations une fois le câblage de bus effectué correctement, il est nécessaire d'effectuer les configurations suivantes:

- menu ADV>SYNC:

- Configurer une automation sur MST1, automation master.
- Configurer l'autre automation sur SLV1, automation slave.

NOTE: il est possible de définir au maximum 2 groupes de vantaux synchronisés. Les vantaux qui constituent le groupe '1' sont identifiés par [MST1, SLV1], tandis que les vantaux qui constituent le groupe '2' sont identifiés en configurant [MST2, SLV2].

- Si on nécessite d'activer un deuxième groupe de vantaux, répéter les configurations de ADV/SYNC en sélectionnant MST2 et SLV2 sur les automatisations qui formeront le groupe '2'

14.3.1 Fonctionnement synchronisation

Au moment de l'allumage du système, à la première manœuvre d'ouvrir, les vantaux s'ouvrent un à la fois, le master en premier puis le slave. Une fois l'espace de manœuvre trouvé, le mouvement sera synchronisé selon les configurations sélectionnées.

14.4 INTERBLOCAGE DE DEUX AUTOMATIONS

Pour activer l'interblocage de deux automatisations, une fois le câblage de bus effectué correctement, il est nécessaire d'effectuer les configurations suivantes:

- menu ADV>INK:

Il est nécessaire de distinguer entre automation côté interne et automation côté externe.

Sélectionner le sigle INT pour indiquer l'automation côté interne et le sigle EXT pour indiquer l'automation côté externe

Il est possible d'associer l'activation d'une sortie SIO1/SIO2 au fonctionnement de l'interblocage, par exemple pour commander un sémaphore de signalisation de l'état de la porte:

- menu ADV>SIO1/SIO2:

sélectionner le sigle SIGN

- menu ADV>SIGN:

sélectionner le sigle INK

La sortie IO1/IO2 s'activera quand la porte est bloquée par effet de l'interblocage (ce signal permettra par exemple d'allumer la signalisation de sémaphore rouge pour indiquer que le passage est bloqué momentanément)

Il est possible de désactiver temporairement la fonction d'interblocage à travers la touche/le contact:

- menu ADV>SIO1/SIO2/SI3:

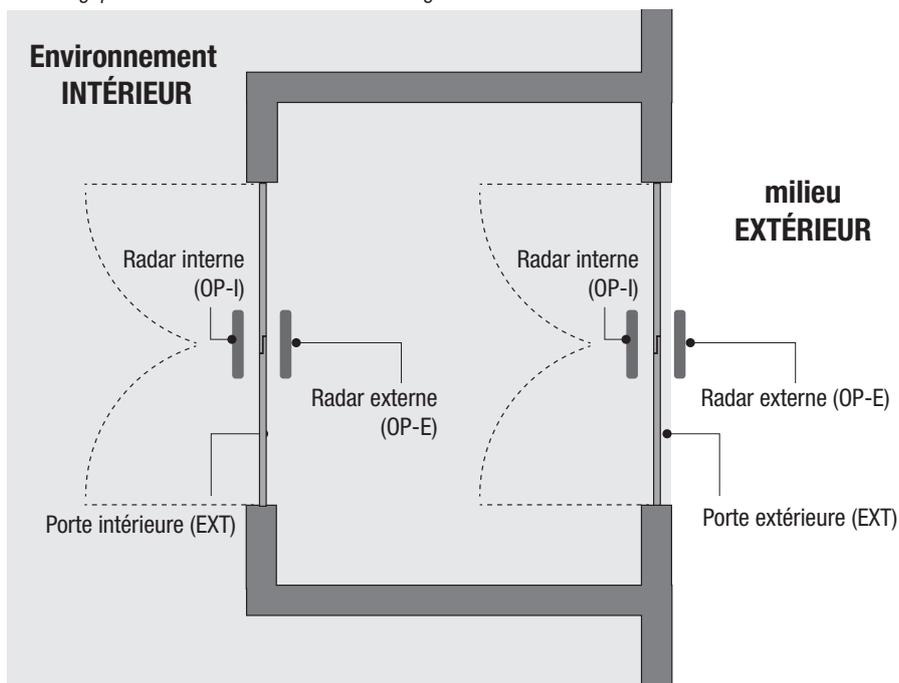
sélectionner le sigle INKE (Interlock Exclusion)

En fermant IO1/IO2/I3 sur +24V, on désactivera la fonction d'interblocage.

14.4.1 Fonctionnement interblocage

Les automatisations interverrouillées s'ouvriront une par une; avant de s'ouvrir, elles attendront que l'autre automation soit fermée.

NOTE: Il est important d'établir le bon sens de parcours en indiquant l'automation interne et externe puis en configurant correctement le radar interne et externe car ces choix influencent la logique de fonctionnement de l'interblocage.



En partant de l'état de repos où les deux automatisations sont fermées, la première à recevoir une commande d'ouvrir démarre la manœuvre d'ouverture. L'autre automation, elle, se porte en état 'bloqué' où elle n'accepte aucune commande d'ouverture des contacts OP-I OP-E. Il est toujours possible d'ouvrir (pour des raisons de sécurité, etc.) en utilisant la commande d'ouvrir prioritaire KO.

Une fois que la porte en ouverture a atteint la position ouverte, ses signaux radar sont désactivés tout comme l'entrée de sécurité en fermer externe au logement d'interblocage, cela pour favoriser la prompte refermeture.

Les signaux resteront désactivés pendant toute la manœuvre de fermeture et durant l'ouverture/fermeture successive de l'autre porte.

Une fois l'ouverture/fermeture de l'autre vantail complétée, tous les signaux sont réactivés.

15.1 Vérifications préliminaires

Après les activités d'installation, déplacer manuellement les vantaux et vérifier que le mouvement est régulier et sans frictions.

Contrôler que la structure est solide et que les vis sont fixées correctement.

Vérifier que tous les branchements électriques ont été effectués correctement.

N.B. Dans le cas de porte de sortie d'urgence à un vantail, à ouverture à gauche, le chariot doit être fixé à la partie supérieure de la courroie, comme indiqué en figure.

15.2 Avant de brancher les éventuels dispositifs de sécurité, laisser les pontets sur les bornes de sécurité du contrôle électronique TS-CS-I, TS-CS-E, TS-OS-L, TS-OS-R).

N.B. La première manœuvre d'ouverture et de fermeture s'effectue à basse vitesse pour permettre l'apprentissage automatique des valeurs de butée.

15.3 Pour vous assurer que la carte électronique est bien configurée comme en usine, vous pouvez rétablir les valeurs par défaut dans le menu:

MEM > FSET > YES (confirmer en pressant ENTER pendant 1 seconde).

15.4 Effectuer les réglages du menu, comme indiqué dans le chapitre 12. Utiliser la touche PP pour commander l'ouverture et vérifier la porte fonctionne correctement.

N.B. L'automatisme reconnaît automatiquement tout obstacle durant la manœuvre de fermeture (inversion du mouvement) et d'ouverture (arrêt du mouvement).

15.5 Brancher les dispositifs de commande et de sécurité un par un afin de protéger la manœuvre de fermeture de la porte, comme indiqué au chapitre 8.5, puis contrôler le bon fonctionnement.

N.B. Vérifier que l'espace de passage est bien protégé correctement par les capteurs de sécurité, conformément aux prescriptions de la norme européenne EN16005 (annexe C).

15.6 Brancher les dispositifs de sécurité un par un afin de protéger la manœuvre d'ouverture de la porte, comme indiqué au chapitre 8.6 puis contrôler le bon fonctionnement.

N.B. Si les distances entre la porte et les parties fixes répondent aux exigences de la norme européenne EN16005 (chapitre 4.6.2.1.a), les capteurs de sécurité en ouverture ne seront pas nécessaires ($X \leq 100$ et $Y \geq 200$).

15.7 Brancher le sélecteur de fonctions, comme indiqué au chapitre 9.4.

15.8 Après la mise en route, remettre les instructions d'emploi au gérant de la porte automatique ainsi que toutes les consignes et les informations utiles pour le maintien de la sécurité et de la fonctionnalité de la porte automatique.

N.B. Le fabricant de la porte coulissante automatique devra apposer sa propre étiquette, pour identifier l'installation.

Outre cette liste de problèmes possibles, des messages s'affichent également à l'écran, comme indiqué dans le chapitre 9.5.

Problème	Cause possible	Intervention
L'automatisme ne s'ouvre pas et ne se ferme pas.	Manque d'alimentation de réseau (écran éteint)	Vérifier la présence d'alimentation de réseau.
	Accessoires externes en court-circuit.	Débrancher tous les accessoires des bornes -24V/+24V, un par un, les rebrancher (vérifier la présence de tension 24V).
	La porte est bloquée par des loquets ou par des serrures.	Vérifier que les vantaux se déplacent librement.
L'automatisme n'effectue pas les fonctions configurées.	Sélecteur de fonctions avec une configuration erronée.	Vérifier et corriger les configurations du sélecteur de fonctions.
	Dispositifs de commande ou de sécurité toujours actifs.	Débrancher les dispositifs des borniers et vérifier le fonctionnement de la porte.
Le mouvement des vantaux n'est pas linéaire ou encore le mouvement s'inverse sans raison.	L'automatisme n'a pas fait correctement l'apprentissage des valeurs de butée.	Effectuer un reset en éteignant et en rallumant l'automatisme.
L'automatisme s'ouvre mais ne ferme pas.	Le test des dispositifs de sécurité détecte des anomalies.	Ponter un par un les contacts TS/OS-R, TS/OS-L, TS/CS-E, TS/CS-I.
	Les dispositifs d'ouverture sont activés.	Contrôler que les capteurs d'ouverture ne subissent pas de vibrations, qu'ils n'effectuent pas de faux relevés ou encore qu'on est en présence d'objets en mouvement dans le rayon d'action.
	La fermeture automatique ne fonctionne pas.	Vérifier les configurations du sélecteur de fonctions.
Les dispositifs de sécurité n'interviennent pas.	Mauvais raccordements entre les dispositifs de sécurité et la carte de contrôle électronique.	Vérifier que les contacts de sécurité des dispositifs sont branchés correctement aux borniers et que leurs pontets ont été retirés.
L'automatisme s'ouvre toute seule	Les dispositifs d'ouverture et de sécurité sont instables ou bien détectent des corps en mouvement.	Vérifier que les capteurs d'ouverture ne subissent pas de vibrations, qu'ils n'effectuent pas de faux relevés ou lorsqu'on est en présence de corps en mouvement dans le rayon d'action.
	L'automatisme a détecté une anomalie.	Vérifier la présence du réseau électrique. Vérifier que la batterie est branchée et qu'elle fonctionne bien.
Le dispositif du bloc ne bloque pas ou bien ne débloque pas les vantaux.	Mauvais raccordement du dispositif du bloc à la carte de contrôle électronique.	Vérifier que les câbles du dispositif du bloc sont bien branchés par couleur.
	Les étriers d'accrochage du bloc, fixés aux chariots, ne se décrochent pas du dispositif du bloc.	Vérifier le réglage de la position des étriers d'accrochage du bloc.
	En tirant sur la petite corde de déblocage, les vantaux ne se débloquent pas.	Vérifier que la petite corde de déblocage est fixée correctement sur le dispositif de bloc.

Pour garantir le bon fonctionnement et la sécurité d'emploi de la porte automatique, comme prescrit par la norme européenne EN16005, son propriétaire est tenu de confier les travaux d'entretien périodique à des professionnels compétents.

Sauf en ce qui concerne le nettoyage du site et des éventuels rails de guidage au sol laissés aux soins du propriétaire, tous les travaux d'entretien et de réparation sont à confier des professionnels compétents.

Ce tableau indique la liste des travaux relatifs à l'entretien ordinaire ainsi que la fréquence d'intervention, pour assurer le meilleur fonctionnement de la porte coulissante automatique, selon les conditions standards. Dans des cas de conditions de fonctionnement plus intense en encore d'utilisation intermittente de la porte, la fréquence d'intervention pourra être adaptée en fonction.

Activité	Fréquence
<p>Couper l'alimentation de réseau, ouvrir l'automatisme puis effectuer les vérifications et les réglages suivants.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier que toutes les vis des composants de l'automatisme sont bien fixées correctement. - Vérifier la propreté des chariots et du guide de coulissement. - Vérifier que la courroie est tendue correctement. - Vérifier l'état d'usure de la courroie et des roues des chariots (les remplacer, si nécessaire). - Vérifier que les vantaux sont fixés correctement sur les chariots. - Si présent, vérifier que le bloc est accroché correctement et que la petite corde de déblocage fonctionne bien. 	Tous les 6 mois ou bien toutes les 500.000 manœuvres.
<p>Brancher l'alimentation du réseau et effectuer ces vérifications et ces réglages.</p> <p>Vérifier que tous les dispositifs de commande et de sécurité fonctionnent correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier que la zone de détection des capteurs de sécurité est conforme aux prescriptions de la norme européenne EN16005. - Si présent, vérifier que le dispositif du bloc fonctionne correctement. - Vérifier que le dispositif d'alimentation à batterie fonctionne bien (la remplacer si nécessaire). 	<p>Tous les 6 mois ou bien toutes les 500.000 manœuvres.</p> <p>N.B. Le contrôle des fonctions de sécurité de l'automatisme et des dispositifs de sécurité est à effectuer au moins 1 fois par an.</p>

Toutes les interventions d'entretien, de remplacement, de réparation, de mise à jour, etc. sont à rédigées dans le registre de maintenance, comme le requiert la norme européenne EN16005, et remis au propriétaire de la porte coulissante automatique.

Pour la réparation ou le remplacement des produits, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

17.1 ÉLIMINATION DES PRODUITS

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS



“Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE)”

Le symbole de la benne barrée reporté sur l'appareillage indique que le produit en fin de sa vie utile doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc remettre l'appareillage avec les composants essentiels à la fin de sa vie aux centres de tri sélectif des déchets électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareillage de type équivalent, un contre un, ou bien un contre zéro pour les appareillages ayant un côté supérieur à 25 cm. Le tri sélectif adapté pour l'envoi de l'appareillage désaffecté au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter de possibles effets négatifs sur

l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareillage se compose.

REGISTRE D'ENTRETIEN

POUR PORTES PIÉTONNES AUTOMATIQUES CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE MACHINES 2006/42/CE ET À LA NORME EUROPÉENNE EN 16005

Ce registre de maintenance contient les références techniques et le compte-rendu des activités relatives à l'installation, l'entretien, la réparation, la modification et devra être disponible dans le cas d'inspection de la part d'organismes agréés.

DONNÉES TECHNIQUES DE LA PORTE AUTOMATIQUE ET DE L'INSTALLATION

Fabricant / Installateur:	
	Nom, adresse, personne de référence
Client / Propriétaire:	
	Nom, adresse, personne de référence
Numéro de commande:	
	Numéro et date de la commande
Modèle et description:	
	Type de porte
Dimensions et poids:	
	Dimensions de l'espace passage, dimensions et poids des vantaux
Numéro de série:	
	Numéro d'identification univoque de la porte
Emplacement:	
	Adresse d'installation

LISTE DES COMPOSANTS INSTALLÉS

Les caractéristiques techniques et les prestations des composants énumérées ci-dessous sont documentées dans les manuels d'installation correspondants et/ou sur l'étiquette placée sur le composant lui-même.

Automatisme:	
	Modèle, type, numéro de série
Moteur:	
	Modèle, type, numéro de série
Contrôle électronique:	
	Modèle, type, numéro de série
Dispositifs de sécurité:	
	Modèle, type, numéro de série
Dispositifs de commande:	
	Modèle, type, numéro de série
Dispositifs divers:	
	Modèle, type, numéro de série
Autre:	
	Modèle, type, numéro de série

ESSAIS				
Cocher la case relative à l'intervention effectuée: C = Conforme, NC = Non conforme, NA = Non applicable.				
Phase	Description	C	NC	NA
1	Vérification de la structure existante et de la fixation de l'automatisme			
2	Contrôle de la fixation correct des vantaux aux chariots de l'automatisme et réglage			
3	Contrôle de l'impossibilité pour les chariots de sortir du rail de guidage			
4	Contrôle de la tension de la courroie			
5	Contrôle des butées mécaniques et de la fixation de toutes les vis			
6	Contrôle du guide au sol			
7	Contrôle que l'espace de passage correspond aux données contractuelles.			
8	Contrôle de la distance entre vantail et sol.			
9	Contrôle des distances de sécurité en ouverture			
10	Contrôle manuel des vantaux se déplaçant librement et sans friction			
11	Contrôle des branchements électriques des dispositifs installés			
12	Contrôle de la zone de détection des capteurs d'ouverture et de sécurité			
13	Contrôle des commandes d'ouverture supplémentaires (touches, contacts à clé, etc.)			
14	Contrôle du sélecteur de fonctions			
15	Contrôle du fonctionnement avec batterie			
16	Contrôle de la fonction du dispositif du bloc et du déblocage manuel			
17	Contrôle de la vitesse d'ouverture et de fermeture			
18	Déclaration de conformité remise au propriétaire			
19	Manuel d'utilisation et de maintenance remis au propriétaire			
20	Registre d'entretien remis au propriétaire			
Date _____		Signature du technicien _____		Signature du propriétaire _____

DESCRIPTION INTERVENTION Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Démarrage		
<input type="checkbox"/> Réglage		
<input type="checkbox"/> Entretien		
<input type="checkbox"/> Réparation		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Signature du technicien	Signature du propriétaire

DESCRIPTION INTERVENTION Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Démarrage		
<input type="checkbox"/> Réglage		
<input type="checkbox"/> Entretien		
<input type="checkbox"/> Réparation		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Signature du technicien	Signature du propriétaire

DESCRIPTION INTERVENTION Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Démarrage		
<input type="checkbox"/> Réglage		
<input type="checkbox"/> Entretien		
<input type="checkbox"/> Réparation		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Signature du technicien	Signature du propriétaire

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Démarrage		
<input type="checkbox"/> Réglage		
<input type="checkbox"/> Entretien		
<input type="checkbox"/> Réparation		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Signature du technicien	Signature du propriétaire

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Démarrage		
<input type="checkbox"/> Réglage		
<input type="checkbox"/> Entretien		
<input type="checkbox"/> Réparation		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Signature du technicien	Signature du propriétaire

DESCRIPTION OF OPERATION		
Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Technician's signature	Owner's signature

DÉCLARATION D'INCORPORATION

Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II-B

**Myone S.r.l.**

Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY

Déclare que :

Le produit automation pour portes piétonnes à vantaux coulissants type :
LUCE LIGHT, LUCE HEAVY

Il est fabriqué pour être incorporé dans une machine ou pour être assemblé avec d'autres machines ou composants pour construire une machine conforme à la Directive 2006/42/CE.

Le fabricant de la porte piétonne motorisée doit déclarer la conformité dans le respect de la Directive 2006/42/CE (annexe II-A), avant la mise en fonctionnement de la machine.

Il est conforme aux prescriptions essentielles de sécurité applicables

indiquées dans l'annexe I, chapitre 1 de la Directive 2006/42/CE.

Est conforme à la Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/CE

Il est conforme aux normes harmonisées suivantes :

EN 16005 Sécurité des portes piétonnes motorisées - Prescriptions et méthodes d'essai (chapitres : 4.2, 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3, 4.4.1, 4.4.4, 4.4.5, 4.6.1, 4.6.2, 4.6.4, 4.6.7, 4.6.8, 4.7.2.1, 4.7.2.2, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5.3, 5.6, 5.8.1, 5.8.2, 5.8.3, 5.8.4, 5.10)

EN 60335-2-103 Sécurité des appareils électriques d'usage domestique et similaire. Partie 2 : Normes particulières pour actionneurs de portails, portes et fenêtres motorisés.

La documentation technique est conforme à l'annexe VII-B de la Directive

2006/42/CE La documentation technique est gérée par :

Daniele Vanin

avec siège social à Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY

Une copie de la documentation technique sera fournie aux autorités nationales compétentes, suite à une demande dûment motivée.

Lieu et date :

Quarto d'Altino, 2023-05 29

Daniele Vanin
General Manager

CONSIGNES GENERALES CONCERNANT LA SECURITE

AUTOMATISME POUR PORTES COULISSANTES

Ces documents font parties intégrantes et essentielles du produit sont à remettre à l'utilisateur.

Les lire attentivement car elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien.

Il est nécessaire de conserver ces instructions et de les transmettre à toute personne intervenant dans l'emploi du système.

Ce produit ne devra être destiné que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu.

Tout autre usage sera considéré impropre et donc dangereux.

Le fabricant ne pourra être considéré responsable des éventuels dommages dus à un usage impropre, erroné et déraisonnable.

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'un soutien ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Éviter de travailler près des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.

Ne pas entrer dans le rayon d'action de la porte motorisée si cette dernière est en mouvement.

Ne pas contrer le mouvement de la porte motorisée afin de ne causer aucune situation risquée.

Ne pas permettre aux enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de la porte motorisée.

Garder les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande hors de la portée des enfants pour éviter que la porte motorisée ne puisse être actionnée accidentellement.

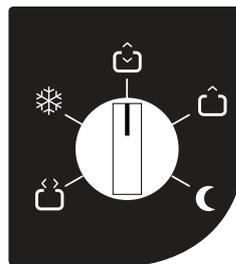
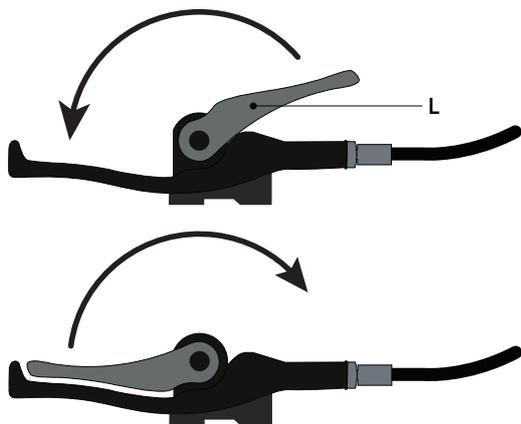
Dans le cas de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, déconnecter l'interrupteur d'alimentation et ne tenter aucune réparation ou d'intervenir directement; faites appel à du personnel qualifié. Le non-respect de ces conditions peut occasionner des dommages irréversibles.

Toute intervention de nettoyage, d'entretien ou de réparation doit être effectuée par des personnels qualifiés. Pour garantir l'état du système et le faire fonctionner correctement, il est indispensable de respecter les indications du fabricant et de confier l'entretien périodique de la porte motorisée à des personnes qualifiées. On recommande, en particulier, de contrôler périodiquement que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Les interventions relatives à l'installation, à l'entretien et à la réparation doivent être impérativement notifiées dans le carnet d'entretien.

DÉBLOCAGE MANUEL BLOC ÉLECTRIQUE

- Dans les cas d'urgence, d'entretien ou de dysfonctionnement, tirer le levier L et le positionner comme sur la figure puis déplacer les vantaux manuellement. Pour le bloquer à nouveau, effectuer la manœuvre à l'inverse.

ATTENTION: Effectuer les opérations de bloc et du déblocage vantaux avec moteur à l'arrêt.



Symbole	Description
	PORTE OUVERTE La porte s'ouvre et reste ouverte.
	PARTIELLE La porte s'ouvre partiellement (configurable de 10% à 90% de la course).
	OUVERTURE TOTALE BIDIRECTIONNELLE Permet le fonctionnement bidirectionnel de la porte.
	OUVERTURE TOTALE UNIDIRECTIONNELLE Permet le fonctionnement unidirectionnel du côté interne/ externe de la porte.
	FERMETURE NOCTURNE La porte se ferme et reste bloquée (si le bloc est présent) en désactivant les radars.

DÉTACHER ET REMETTRE À L'UTILISATEUR

SÉLECTEUR DE FONCTIONS



myone

myone S.r.l - Via T. Abbate, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY Tel. +39 0422 824384 - Fax +39 0422 824384

www.myoneautomation.com